



48489611

Edition 4

April 2015

Cordless Task Light

L5000 Series

L1000 Series

Product Information

EN Product Information

ES Especificaciones del producto

FR Spécifications du produit

IT Specifiche prodotto

DE Technische Produktdaten

NL Productspecificaties

DA Produktspecificationer

SV Produktspecificationer

NO Produktspesifikasjoner

FI Tuote-erittely

PT Especificações do Produto

EL Προδιαγραφές προϊόντος

SL Specifikacije izdelka

SK Špecifikácie produktu

SK Špecifikácie produktu

CS Specifikace výrobku

ET Toote spetsifikatsioon

HU A termék jellemzői

LT Gaminio techniniai duomenys

LV Ierīces specifikācijas

PL Informacje o produkcie

BG Информация за продукта

RO Informații privind produsul

RU Технические характеристики изделия

ZH 产品信息

JA 製品仕様

KO 제품 상세

HR Podaci o proizvodu



Save These Instructions

IR Ingersoll Rand®

Product Safety Information

Intended Use:

A Cordless Task Light is a battery powered tool that is used to illuminate a limited work area.



WARNING

- **Responsibly recycle or dispose of Batteries.** Do not puncture or burn Batteries. Improper disposal may endanger the environment or cause personal injury.
- **Only use Tools with the appropriate voltage Ingersoll Rand batteries.** Use of any other batteries may create a risk of fire, personal injury or property damage.

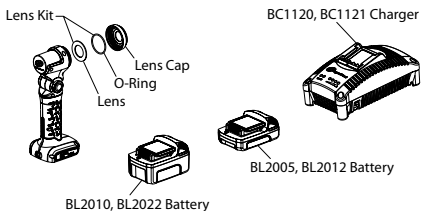


RISK GROUP 2. CAUTION. Possibly hazardous optical radiation emitted from this product. Do not stare at operating lamp. May be harmful to the eye.

For additional information refer to **Cordless Task Light Product Safety Information Manual 48489884, Battery Charger Safety Information Manual 10567832, Battery Safety Information Manual 10567840.**

Manuals can be downloaded from ingersollrandproducts.com

Part List



(Dwg. 48484224)

To replace the lens, unscrew the lens cap. Replace the lens and the o-ring. Reinstall the lens cap.



CAUTION

- **Task Light is not user serviceable. Repair should only be carried out by an Ingersoll Rand authorized service center. User service may result in electric shock, fire and or serious personal injury.**
- **Use of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.**

Product Specifications

Cordless Task Light				
Model	Voltage	Replacement Lens Kit	Battery Pack	Charger
	V, DC			
L5110	20V	TL10-K1010	BL2010 BL2005	BC1120
L1110	12V	TL10-K1010	BL1203	BC1110

Conforms to UL STD. 153. Certified to CSA STD. C22.2 No. 12.

DRY LOCATIONS ONLY

Parts and Maintenance

Tool repair and maintenance should only be carried out by an authorized Service Center.

Refer all communications to the nearest **Ingersoll Rand** office or distributor.

Environmental Protection

When the life of **Ingersoll Rand** electrical product has expired, it must be recycled in accordance with all applicable standards and regulations (local, state, country, federal, etc.). Improper disposal may endanger environment.

Symbol Identification



Return waste material for recycling.



Do not dispose of this product with household waste material.



Product contains Lithium-Ion. Do not dispose of this product with household waste material.

Original instructions are in English. Other languages are a translation of the original instructions.

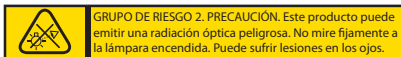
Información de seguridad sobre el producto

Uso indicado:

La lámpara inalámbrica es una herramienta que funciona con batería y se utiliza para iluminar un área de trabajo limitada.

ADVERTENCIA

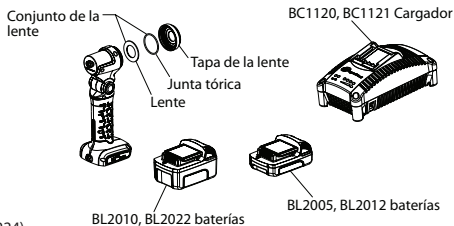
- **Recicle o deshágase de las baterías de manera responsable.** No perforo ni queme las baterías. La eliminación inadecuada de las pilas puede poner en peligro el medio ambiente o provocar lesiones corporales.
- **Utilice sólo herramientas con baterías Ingersoll Rand de la tensión apropiada.** El uso de otras baterías puede provocar incendios, lesiones corporales o daños materiales.



Para obtener más información, consulte el manual de información de seguridad de producto de la lámpara inalámbrica 48489884, el manual de información de seguridad del cargador de baterías 10567832 y el manual de información de seguridad de la batería 10567840.

Los manuales pueden descargarse de ingersollrandproducts.com

Lista de componentes



(Plano 48484224)

Para cambiar la lente, desatornille la tapa de la lente. Cambie la lente y la junta tórica. Vuelva a instalar la tapa de la lente.

CUIDADO

- **Los usuarios no pueden reparar la lámpara.** La reparación sólo puede llevarla a cabo un centro de servicio autorizado de Ingersoll Rand. La reparación por parte del usuario podría provocar descargas eléctricas, incendios y lesiones corporales graves.
- **La utilización de controles o ajustes o la realización de procedimientos diferentes a los especificados en el presente documento pueden resultar en una exposición peligrosa a la radiación**

Especificaciones del producto

Lámpara inalámbrica				
Modelo	Tensión	Conjunto para cambio de lente	Paquete de baterías	Cargador
	V, DC			
L5110	20V	TL10-K1010	BL2010 BL2005	BC1120
L1110	12V	TL10-K1010	BL1203	BC1110

Cumple la norma UL STD. 153. Cuenta con la certificación CSA STD. C22.2 N° 12.

SÓLO UBICACIONES SECAS

Piezas y mantenimiento

Las labores de reparación y mantenimiento de las herramientas sólo se pueden realizar en un centro de servicio autorizado.

Remita todas las comunicaciones a la oficina o distribuidor de **Ingersoll Rand** más cercano.

Protección del medio ambiente

Cuando haya finalizado la vida útil del producto eléctrico de **Ingersoll Rand**, deberá reciclarlo según las normas y reglamentos vigentes (locales, estatales, nacionales, federales, etc.). La eliminación inadecuada de las baterías puede poner en peligro el medio ambiente.

Identificación de símbolos



Recicle este producto.



No se deshaga de este producto de la forma habitual.



Li-Ion

Este producto contiene ion-litio. No se deshaga de este producto de la forma habitual.

Las instrucciones originales están en inglés. Las demás versiones son una traducción de las instrucciones originales.

Informations relatives à la sécurité du produit

Utilisation prévue:

La lampe articulée sans fil est un outil alimenté par une pile qui s'utilise pour éclairer un espace de travail réduit.



AVERTISSEMENT

- **Recyclez ou éliminez les piles en respectant l'environnement.** Ne pas perforer ou brûler les piles. Une mise au rebut incorrecte des piles peut nuire à l'environnement ou causer des blessures.
- **N'utilisez les outils qu'avec des piles Ingersoll Rand de tension appropriée.** L'utilisation d'autres piles peut constituer un risque d'incendie, de blessure ou de dégâts matériels.

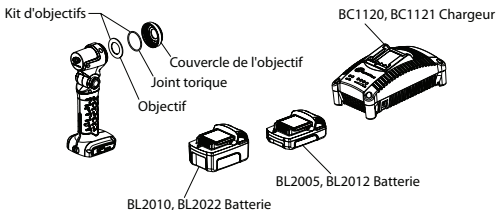


GROUPE DE RISQUE 2 ATTENTION Des radiations optiques dangereuses peuvent être émises par ce produit. Ne fixez pas une lampe en fonctionnement. Peut être nocif pour les yeux.

Pour de plus amples informations, reportez-vous au manuel d'informations de sécurité 48489884 sur la lampe articulée sans fil, au manuel d'informations de sécurité 10567832 sur le chargeur de pile et au manuel d'informations de sécurité 10567840 sur la pile.

Les manuels peuvent être téléchargés sur le site ingersollrandproducts.com

Liste des pièces



(Dessin 48484224)

Pour remplacer l'objectif, dévissez son couvercle. Remplacez l'objectif et le joint torique. Réinstallez le couvercle.



ATTENTION

- **La lampe articulée ne peut pas être entretenue par l'utilisateur. Toute réparation doit être effectuée par un centre agréé Ingersoll Rand. Une réparation effectuée par l'utilisateur peut provoquer un choc électrique, un incendie et / ou des blessures graves.**
- **L'utilisation de commandes, d'ajustements ou l'exécution des procédures autres que celles spécifiées peut entraîner une exposition à des radiations dangereuse.**

Spécifications du produit

Lampe articulée sans fil				
Modèle	Tension	Kit de remplacement de l'objectif	Lot de piles	Chargeur
	V, DC			
L5110	20V	TL10-K1010	BL2010 BL2005	BC1120
L1110	12V	TL10-K1010	BL1203	BC1110

Conforme à UL STD. 153. Conforme à CSA STD. C22.2 No 12.

EMPLACEMENTS SECS UNIQUEMENT

Pièces détachées et maintenance

Seul un centre de service agréé peut effectuer la réparation et la maintenance des outils.

Transmettez toutes vos communications au bureau ou au distributeur **Ingersoll Rand** le plus proche.

Protection de l'environnement

Après expiration de la durée de vie du produit électrique **Ingersoll Rand**, ce dernier doit être recyclé conformément à toutes les normes et réglementations en vigueur (locales, nationales, fédérales, européennes, etc.). Une mise au rebut incorrecte peut nuire à l'environnement.

Identification des symboles



Retourner les déchets pour recyclage.



Ne pas mettre ce produit au rebut avec les déchets ménagers.



Li-Ion

Ce produit contient du lithium-ion. Ne pas mettre ce produit au rebut avec les déchets ménagers.

Les instructions d'origine sont en anglais. Les autres langues sont une traduction des instructions d'origine.

Informazioni Sulla Sicurezza Del Prodotto

Uso consentito:

Una pila da lavoro è uno strumento alimentato a batteria usato per illuminare un'area di lavoro limitata.

AVVERTIMENTO

- **Riciclare o smaltire le batterie in modo responsabile.** Non forare né bruciare le batterie. Uno smaltimento inadeguato può mettere in pericolo l'ambiente o provocare lesioni personali.
- **Utilizzare gli utensili esclusivamente con le batterie Ingersoll Rand del voltaggio corretto.** L'utilizzo di altre batterie può innescare incendi, provocare lesioni fisiche o danni materiali.

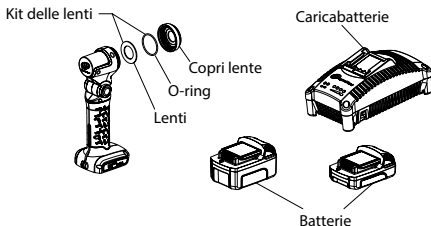


GRUPPO A RISCHIO 2. ATTENZIONE. Questo prodotto può emettere radiazioni ottiche pericolose. Non fissare la lampada durante il funzionamento; potrebbe essere dannosa per gli occhi.

Per ulteriori informazioni, consultare il modulo 48489884 del Manuale informazioni sulla sicurezza del prodotto Pila da lavoro, il modulo 10567832, del Manuale informazioni sulla sicurezza del caricabatterie e il modulo 10567840 del Manuale informazioni su.

I manuali possono essere scaricati dal sito ingersollrandproducts.com

Elenco componenti



(Dis. 48484224)

Per sostituire le lenti, svitare il coprilenti. Sostituire le lenti e l'o-ring. Reinstallare il tappo per lenti.

ATTENZIONE

- **La pila da lavoro non contiene parti riparabili dall'utilizzatore. La riparazione deve essere eseguita esclusivamente dai centri di assistenza autorizzati Ingersoll Rand. Le manutenzioni non autorizzate possono provocare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni personali.**
- **Il mancato rispetto di quanto specificato nel presente documento, durante l'utilizzo dei comandi, l'impostazione delle regolazioni o l'esecuzione delle procedure, potrebbe causare l'esposizione del soggetto a radiazioni dannose.**

Specifiche

Pila da lavoro				
Modello	Tensione	Kit di sostituzione della lente	Batterie	Caricabatterie
	V, DC			
L5110	20V	TL10-K1010	BL2010 BL2005	BC1120
L1110	12V	TL10-K1010	BL1203	BC1110

Conforme a UL STD. 153 Certificato secondo CSA STD. C22.2 N. 12.

SOLO LUOGHI ASCIUTTI

Ricambi e manutenzione

La riparazione e la manutenzione dell'utensile devono essere eseguite soltanto da un centro di assistenza autorizzato.

Per qualsiasi comunicazione, rivolgersi all'ufficio o al distributore **Ingersoll Rand** più vicino.

Protezione ambientale

Raggiunto il limite di operatività del prodotto elettrico **Ingersoll Rand**, riciclarlo secondo gli standard e le normative vigenti (a livello locale, regionale, statale, ecc.). Uno smaltimento inadeguato può rappresentare un rischio per l'ambiente.

Identificazione dei simboli



Restituire il materiale di scarto per il riciclaggio.



Non smaltire questo prodotto insieme ai rifiuti domestici.



Il prodotto contiene ioni di litio. Non smaltire questo prodotto insieme ai rifiuti domestici.

Le istruzioni originali sono in lingua inglese. Le altre lingue sono una traduzione delle istruzioni originali.

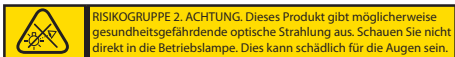
Produktsicherheitsinformationen

Beabsichtigte Verwendung:

Bei der kabellosen Arbeitslampe handelt es sich um ein akkubetriebenes Werkzeug zur Ausleuchtung einer begrenzten Arbeitsfläche.

WARNUNG

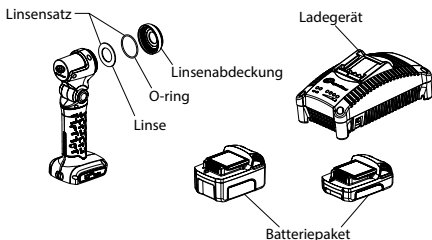
- **Verantwortungsbewusste(s) Recycling oder Entsorgung der Akkus.** Die Akkus nicht anstechen/anbohren oder verbrennen. Eine unkorrekte Entsorgung kann die Umwelt gefährden und zu Verletzungen führen.
- **Betreiben Sie die Werkzeuge nur mit Akkus von Ingersoll Rand mit der entsprechenden Spannung.** Die Verwendung anderer Akkus kann zu Bränden, Verletzungen oder Sachschäden führen.



Zusätzliche Informationen finden Sie im Handbuch Produktsicherheitsinformation für die kabellose Arbeitslampe, 48489884, im Handbuch Produktsicherheitsinformation für das Batterieladegerät, 10567832, und im Handbuch Produktsicherheitsinformation für die Batterie, 10567840.

Handbücher können unter ingersollrandproducts.com heruntergeladen werden.

Teilleiste



(Zeichnung 48484224)

Wenn Sie die Linse ersetzen möchten, schrauben Sie zuerst die Linsenabdeckung ab. Tauschen Sie die Linse und den O-Ring aus. Schrauben Sie die Linsenabdeckung wieder auf.

VORSICHT

- **Die Arbeitslampe darf nicht vom Bediener repariert werden. Reparaturen dürfen nur von einem von Ingersoll Rand autorisierten Service-Center durchgeführt werden. Wartungs- und Reparaturarbeiten, die durch den Benutzer ausgeführt werden, können zu elektrischen Schlägen, Feuer oder ernsthaften Verletzungen führen.**
- **Durch Verwendung von Bedienelementen oder Einstellungen sowie Durchführung von Verfahren, die nicht in der Betriebsanleitung angegeben sind, kann es zum Austritt gefährlicher Strahlung kommen.**

Technische Daten

Kabellose Arbeitslampe				
Modell	Spannung	Ersatzlinsensatz	Batteriepaket	Ladegerät
	V, Gleichstrom			
L5110	20V	TL10-K1010	BL2010 BL2005	BC1120
L1110	12V	TL10-K1010	BL1203	BC1110

entspricht dem UL STD. 153; zertifiziert nach CSA STD. C22.2 Nr. 12.

NUR TROCKENE ORTE

Teile und Wartung

Die Reparatur und Wartung von Werkzeugen darf nur von einem autorisierten Wartungs- und Reparatur-Center durchgeführt werden.

Führen Sie jede Kommunikation bitte über das nächste **Ingersoll Rand**-Büro oder eine entsprechende Werksvertretung.

Umweltschutz

Ist die Lebensdauer dieses Elektrogerätes von **Ingersoll Rand** beendet, muss es in Übereinstimmung mit allen anwendbaren Normen und Vorschriften (lokal, einzelstaatlich, bundesstaatlich etc.) recycelt werden. Eine falsche Entsorgung kann zu einer Gefährdung der Umwelt führen.

Symbol Identification



Zurück Abfall zur
Verwertung.



Nicht dieses Produkt
entsorgen den Hausmüll
werfen.



Das Produkt enthält Lithium-Ionen.
Nicht dieses Produkt entsorgen den
Hausmüll werfen.

Die Originalanleitung ist in englischer Sprache verfasst. Bei anderen Sprachen handelt es sich um eine Übersetzung der Originalanleitung.

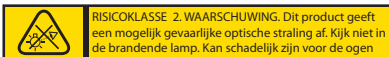
Productveiligheidsinformatie

Bedoeld gebruik:

Een snoerloze werklamp is een gereedschap met accuvoeding dat dient voor de verlichting van een beperkte werkplek.

⚠ WAARSCHUWING

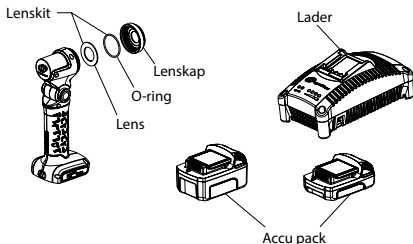
- **Zorg voor een verantwoorde afvoer van accu's of recycle deze.** Niet in de accu boren en deze niet verbranden.
- **Gebruik gereedschappen alleen met Ingersoll Rand accu's van de juiste spanning.** Het gebruik van andere accu's kan risico op brand, lichamelijk letsel of materiële schade veroorzaken.



Raadpleeg de productveiligheidshandleiding 48489884 van de snoerloze werklamp, de veiligheidshandleiding 10567832 van de acculader en de veiligheidshandleiding 10567840 van de accu voor aanvullende informatie.

Handleidingen kunnen worden gedownload vanaf ingersollrandproducts.com

Lijst met onderdelen



(Tekening 48484224)

Om de lens te vervangen moet u de lenskap eraf schroeven. Vervang de lens en de o-ring. Plaats de lenskap terug.

⚠ OPGELET

- **De taaklamp leent zich niet voor zelfonderhoud. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door een Ingersoll Rand geautoriseerd onderhoudscentrum. Zelfonderhoud kan resulteren in een elektrische shock, brand en/of ernstig persoonlijk letsel.**
- **Het gebruik van controlemechanismen of aanpassingen aan of de uitvoering van procedures anders dan hier gespecificeerd kan gevaarlijke blootstelling aan straling tot gevolg hebben.**

Technische Gegevens

Draadloze taaklamp				
Model	Spanning	Vervangende lenskit	Accu Pack	Lader
	V, DC			
L5110	20V	TL10-K1010	BL2010 BL2005	BC1120
L1110	12V	TL10-K1010	BL1203	BC1110

voldoet aan UL STD. 153; gecertificeerd conform CSA STD. C22.2 No.12.

ALLEEN OP DROGE PLEKKEN

Onderdelen en onderhoud

Reparatie en onderhoud van dit gereedschap mogen uitsluitend door een erkend servicecentrum worden uitgevoerd.

Voor alle communicatie wendt u zich tot de dichtstbijzijnde **Ingersoll Rand** vestiging of dealer.

Milieubescherming

Als het elektrische **Ingersoll Rand** product niet meer wordt gebruikt vanwege ouderdom, slijtage of defecten, moet het worden gerecycled. Houd u in dat verband aan de geldende normen en regels (overheid, bedrijf enz). Het niet op gepaste wijze afvoeren, kan gevaar opleveren voor het milieu.

Identificatie van symbolen



Stuur afvalmateriaal terug voor recycling.



Voeg dit product niet bij huishoudelijk afvalmateriaal.



Product bevat lithium-ion. Voeg dit product niet bij huishoudelijk afvalmateriaal.

De originele instructies zijn opgesteld in het Engels. Andere talen zijn een vertaling van de originele instructies.

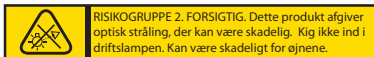
Produktsikkerhedsinformation

Anvendelsesområder:

En ledningsfri arbejdslampe er et batteridrevet værktøj, som anvendes til at oplyse et begrænset arbejdsområde.

⚠ ADVARSEL

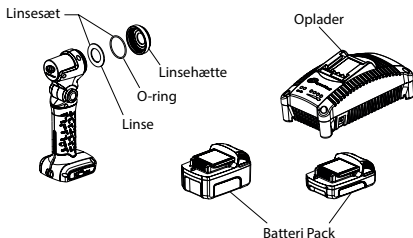
- **Genbrug eller bortskaf batterierne på forsvarlig vis.** Stik ikke hul i eller afbrænd batterierne. Ukorrekt bortskaffelse kan skade miljøet eller forårsage personskade.
- **Brug kun værktøj med Ingersoll Rand-batterier med den korrekte spænding.** Brugen af andre batterier kan medføre risiko for brand, personskade eller ejendomsbeskadigelse.



For yderligere information henvises der til vejledning 48489884 med produktsikkerhedsinformation til den ledningsfri arbejdslampe, vejledning 10567832 med sikkerhedsinformation til batteriopladeren samt vejledning 10567840 med sikkerhedsinformation til batteriet.

Vejledninger kan downloades fra ingersollrandproducts.com

Liste over reservedele



(Tegning 48484224)

Linsen udskiftes ved at skru linsehætten af. Udskift linsen og O-ringen. Sæt linsehætten på igen.

⚠ FORSIGTIG

- **Arbejdslampe kan ikke serviceres af brugeren.** Reparationer må kun udføres af et autoriseret Ingersoll Rand-servicecenter. Serviceringer foretaget af brugeren kan resultere i elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.
- **Brugen af kontroller, justeringer eller udførelse af andre procedurer end dem, der er angivet heri, kan resultere i eksponering for farlig stråling.**

Produktspecifikationer

Ledningsfri arbejdslampe				
Model	Spænding	Linsesæt til udskiftning	Batteri Pack	Oplader
	V, DC			
L5110	20V	TL10-K1010	BL2010 BL2005	BC1120
L1110	12V	TL10-K1010	BL1203	BC1110

I overensstemmelse med UL STD. 153. Certificeret til CSA STD. C22.2 Nr. 12.

KUN TIL ANVENDELSE PÅ TØRRE STEDER

Dele og vedligeholdelse

Reparation og vedligeholdelse af værktøjet må kun foretages af et autoriseret servicecenter.

Al korrespondance bedes stilet til det nærmeste **Ingersoll Rand**-kontor eller -distributar.

Miljøbeskyttelse

Når brugstiden for **Ingersoll Rand**-el-produktet er udløbet, skal det sendes til genbrug i overensstemmelse med de gældende standarder og regler (lokale, nationale, europæiske osv.). Improper disposal may endanger environment.

Symbolidentifikation



Returner affald mhp. genbrug.



Dette produkt må ikke bortskaffes med almindeligt affald.



Produktet indeholder litiumion. Dette produkt må ikke bortskaffes med almindeligt affald.

Den originale vejledning er på engelsk. Andre sprog er en oversættelse af den originale vejledning.

Produktsäkerhetsinformation

Avsedd användning:

En sladdlös arbetsbelysning är ett batteridrivet verktyg som används för att belysa ett begränsat arbetsområde.



VARNING

- **Återvinn eller kassera batterierna på ett ansvarsfullt sätt.** Punktera eller bränn inte batterierna. Olämplig kassering kan skada miljön eller orsaka personskada.
- **Använd endast verktygen med Ingersoll Rand-batterier med lämplig spänning.** Att använda några andra batterier kan skapa en brandfara, personskada eller sakskada.

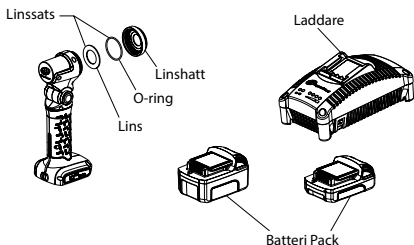


RISKGRUPP 2. VARNING. Det finns risk för att farlig, optisk strålning utgår från denna produkt. Titta inte i operationslampan. Utgör risk för eventuell skada på ögat.

För mer information, se produktsäkerhetsinformation för sladdlösa arbetsbelysningar 48489884, produktsäkerhetsinformation för batteriladdare 10567832, produktsäkerhetsinformation för batteri 10567840.

Manualerna kan laddas ner från ingersollrandproducts.com

Komponentlista



(Ill. 48484224)

För att byta ut en lins, skruvar du av linshatten. Byt ut linsen och o-ringen. Sätt tillbaka linshatten.



VAR FÖRSIKTIG

- **Arbetslampan är inte användarvänlig. Reparation får endast utföras på en av Ingersoll Rand auktoriserad reparationsverkstad. Service utförd av användaren kan resultera i elektrisk stöt, brand och/eller allvarlig personskada.**
- **Bruk av reglage eller justeringar eller utförande av procedurer utöver vad som anges här kan leda till risk för farlig strålning.**

Produktspecifikationer

Sladdlös arbetsbelysning				
Modell	Spänning	Byte av linsats	Batteri Pack	laddare
	V, DC			
L5110	20V	TL10-K1010	BL2010 BL2005	BC1120
L1110	12V	TL10-K1010	BL1203	BC1110

Uppfyller kraven i UL STD. 153; certifierad enligt CSA STD. C22.2 Nr.12.

ENDAST PÅ TORRA PLATSER

Delar och underhåll

Reparation och underhåll på verktyg bör bara utföras av en auktoriserad reparationsverkstad.

All kommunikation hänvisas till närmaste **Ingersoll Rand**-kontor eller -distributör.

Miljöskydd

När livslängden för **Ingersoll Rands** elektriska produkt har förflutit måste det återvinnas i enlighet med alla tillämpliga regler och lagar (lokala, kommunala, statliga etc.). Olämplig kassering kan skada miljön.

Identifiering av symboler



Returnera kasserat material för återvinning.



Kassera inte den här produkten tillsammans med hushållssopor.



Produkten innehåller litiumjon. Kassera inte den här produkten tillsammans med hushållssopor.

Originalinstruktionerna är skrivna på engelska. Andra språk utgör en översättning av originalinstruktionerna.

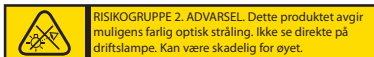
Sikkerhetsinformasjon for produktet

Tiltenkt bruk:

En trådløs arbeidslampe er et batteridrevet verktøy som brukes til å opplyse et avgrenset arbeidsområde.

⚠ ADVARSEL

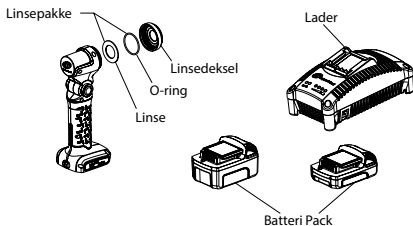
- **Batterier skal gjenvinnnes eller avhendes på en forsvarlig måte.** Punkter eller brenn ikke batterier. Feilavhenging kan utgjøre en miljøfare eller føre til personskaade.
- **Bruk bare verktøy med Ingersoll Rand batterier med korrekt spenning.** Bruk av andre batterier kan utgjøre en fare for brann, personskaade eller eiendomsskaade.



For ytterligere informasjon henvises det til sikkerhåndboken 48489884 for den trådløse arbeidslampe, sikkerhåndboken 10567832 for batteriladeren og sikkerhåndboken 10567840 for batteriet.

Håndbøker kan lastes ned fra ingersollrandproducts.com

Deleliste



(Tegn. 48484224)

For å skifte ut linsen, skru av linsedekselet. Sett på plass linsen og o-ringen. Ominstaller linsedekselet.

⚠ OBS!

- **Arbeidslampe er ikke betjent av brukeren. Reparasjoner bør bare utføres på et Ingersoll Rand autorisert servicesenter. Service utført av bruker kan føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskaade.**
- **Bruk av kontroller, justeringer eller utførelsen av prosedyrer annet enn de som er angitt her, kan resultere i eksponering for farlig stråling.**

Produktspesifikasjoner

Trådløs arbeidslampe				
Modell	Spenning	Linsepakke for utskifting	Batteri Pack	Laderenhet
	V, DC			
L5110	20V	TL10-K1010	BL2010 BL2005	BC1120
L1110	12V	TL10-K1010	BL1203	BC1110

I henhold til UL STD.153; sertifisert til CSA STD. C22.2 No.12.

BARE TØRRE STEDER

Reservedeler og vedlikehold

Reparasjon og vedlikehold av verktøyet skal bare utføres av et autorisert servicesenter.

Alle henvendelser henvises til nærmeste **Ingersoll Rand** kontor eller distributør.

Miljøbeskyttelse

Et gammelt **Ingersoll Rand** kraftverktøy skal gjenvinnes i henhold til gjeldende standarder og regelverk (lokale og statlige). Feilavhending kan utgjøre en miljøfare.

Symbolidentifikasjon



Returner avfallsmateriale for gjenvinning.



Kast ikke produktet sammen med husholdningsavfall.



Produktet inneholder litium-ion. Kast ikke produktet sammen med husholdningsavfall.

De originale instruksjonene er på engelsk. Andre språk er en oversettelse av de originale instruksjonene.

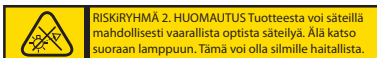
Tietoja tuoteturvallisuudesta

Käyttötarkoitus:

Johdoton työvalo on akkukäyttöinen valaisin, jolla valaistaan työalue.

VAROITUS

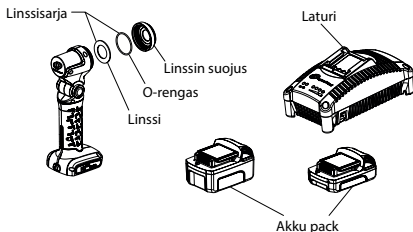
- **Kierrätä tai hävitä akut vastuullisella tavalla.** Älä lävistä tai polta akkuja. Väärä hävitystapa voi vaarantaa ympäristön tai aiheuttaa henkilövahinkoja.
- **Käytä työkaluja vain Ingersoll Randin akuilla, joissa on oikea jännite.** Jonkun muun akun käyttö saattaa aiheuttaa tulipalon, henkilö- tai omaisuusvahinkojen vaaran.



Lisätietoja on johdottoman työvalon tuoteturvallisuu den lomakkeessa 48489884, akkulaturin tuoteturvallisuu slomakkeessa 10567832 ja akun tuoteturvallisuu slomakkeessa 10567840.

Ohjeet voi ladata osoitteesta ingersollrandproducts.com

Vaosa luettelo



(Piirros: 48484224)

Ennen linssin vaihtoa suojus ruuvaan irti. Vaihda linssi ja o-renkas. Aseta linssin suojus takaisin paikalleen.

VARO

- **Käyttäjä ei voi huoltaa työvaloa. Vain Ingersoll Randin valtuuttama huoltokorjauskeskus saa korjata ja huoltaa tätä työkalua.** Käyttäjän tekemän huollon seurauksena voi olla sähköisku, tulipalo ja/tai vammautuminen.
- **Ohjeiden vastaiset säädöt ja käyttö saattavat aiheuttaa altistumisen haitalliselle säteilylle.**

Tuotteen tekniset tiedot

Johdoton työvalo				
Malli	Jännite	Vaihtolinssisarja	Akku Pack	Laturi
	V, DC			
L5110	20V	TL10-K1010	BL2010 BL2005	BC1120
L1110	12V	TL10-K1010	BL1203	BC1110

Noudattaa UL-standardia. 153; hyväksytty CSA-normin mukaiseksi. C22.2 No.12.

VAIN KUIVAT PAIKAT

Osat ja huolto

Vain valtuutettu huoltokorjauskeskus saa korjata ja huoltaa tätä työkalua.

Hoida viestintä lähimmän **Ingersoll Randin** toimiston tai jakelijan kanssa.

Ympäristön suojele

Kun **Ingersoll Randin** sähkötuotteen käyttöikä on ohi, se on kierrätettävä voimassa olevien standardien ja säädösten mukaisesti (paikalliset, osavaltikohtaiset, maakohtaiset jne.). IVäärä hävitystapa voi vahingoittaa ympäristöä.

Symbolin tunniste



Palauta jättemateriaali kierrätettäväksi.



Älä hävitä tätä tuotetta kotitalousjätteen mukana.



Li-Ion

Tuote sisältää litiumionia. Älä hävitä tätä tuotetta kotitalousjätteen mukana.

Alkuperäiset ohjeet ovat englanninkielisiä. Muut kielet ovat alkuperäisen ohjeen käännöksiä.

Informações De Segurança Do Produto

Utilização prevista:

Uma Lanterna Sem Fios é uma ferramenta accionada por bateria utilizada para iluminar uma área de trabalho limitada.



AVISO

- **Elimine ou recicle as baterias de forma responsável.** Não perfure nem queime as baterias. Uma eliminação incorrecta pode prejudicar o ambiente ou causar lesões pessoais.
- **Utilize exclusivamente Ferramentas com baterias Ingersoll Rand com a tensão adequada.** A utilização de outras baterias pode dar azo a riscos de incêndio, lesões ou danos materiais.

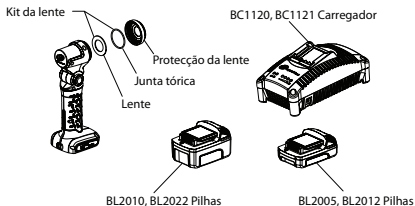


GRUPO DE RISCO 2. CUIDADO. Possível existência de perigo na radiação óptica emitida por este produto. Não olhe para a lâmpada quando acesa. Pode ferir os seus olhos

Para obter informações mais detalhadas, consulte o manual com as informações de segurança da Lanterna Sem Fios, com a referência 48489884, o manual com as informações de segurança do Carregador de Baterias, com a referência 10567832, e o manual com as informações de segurança da Bateria com a referência 10567840.

Pode transferir segurança do seguinte endereço da Internet: ingersollrandproducts.com

Lista de peças



(Desenho 48484224)

Para substituir a lente, desenrosque a protecção da lente. Substitua a lente e a junta tórica. Volte a montar a protecção da lente.



ATENÇÃO

- **A lanterna não é adequada para manutenção ou reparação por parte do utilizador. A sua reparação só deve ser levada a cabo por um Centro de Assistência Técnica Autorizado da Ingersoll Rand . Uma reparação efectuada pelo utilizador pode dar origem a choques eléctricos, incêndios e/ou lesões pessoais graves.**
- **A utilização de controlos e ajustes ou a execução de procedimentos não especificados neste documento podem causar exposição a radiações perigosas.**

Especificações do Produto

Lanterna Sem Fios				
Modelo	Tensão	Kit da lente sobresselente	Bateria Pack	Carregador
	V, DC			
L5110	20V	TL10-K1010	BL2010 BL2005	BC1120
L1110	12V	TL10-K1010	BL1203	BC1110

Em conformidade com a153; certificado para CSA STD. C22.2 N.º 12.

UTILIZAR EXCLUSIVAMENTE EM LOCAIS SECOS

Peças e Manutenção

A reparação e a manutenção da ferramenta só devem ser levadas a cabo por um Centro de Assistência Técnica Autorizado.

Para qualquer assunto, contacte o escritório ou o distribuidor da **Ingersoll Rand** mais próximo.

Protecção ambiental

Quando a vida útil dos produtos eléctricos **Ingersoll Rand** tiver chegado ao fim, estes deverão ser reciclados de acordo com as normas e regulamentos aplicáveis (locais, estaduais, nacionais, federais, etc.). Se a bateria for deitada fora de modo incorrecto pode prejudicar o ambiente.

Identificação dos símbolos



Devolver material residual para reciclagem.



Não eliminar este produto juntamente com materiais residuais domésticos.



O produto contém iões de lítio. Não eliminar este produto juntamente com materiais residuais domésticos.

As instruções originais estão redigidas na língua inglesa. e encontram-se traduzidas noutros idiomas.

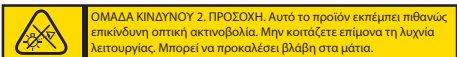
Πληροφορίες Ασφάλειας Προϊόντος

Προοριζόμενη χρήση:

Το φως εργασίας μπαταρίας είναι ένα εργαλείο που λειτουργεί με μπαταρία και χρησιμοποιείται για το φωτισμό μιας περιορισμένης περιοχής εργασίας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

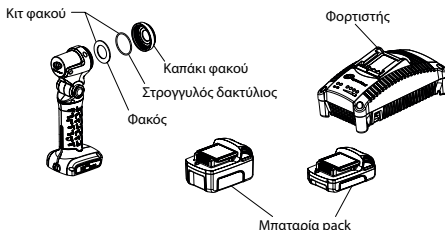
- **Φροντίστε για την κατάλληλη ανακύκλωση ή διάθεση των μπαταριών.** Δεν πρέπει να τρυπάτε ή να καίτε τις μπαταρίες. Η ασφαλή διάθεση ενδέχεται να θέσει σε κίνδυνο το περιβάλλον ή να προκαλέσει τραυματισμό.
- **Χρησιμοποιείτε τα εργαλεία μόνο με τις μπαταρίες κατάλληλης τάσης της Ingersoll Rand.** Η χρήση οποιουδήποτε άλλου τύπου μπαταριών μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο φωτιάς, τραυματισμού ή υλικές ζημιές.



Για περισσότερες πληροφορίες ανατρέξτε στο Εγχειρίδιο πληροφοριών ασφαλείας για το φως εργασίας μπαταρίας 48489884, στο Εγχειρίδιο πληροφοριών ασφαλείας για το φορτιστή μπαταρίας 10567832 και στο Εγχειρίδιο πληροφοριών ασφαλείας μπαταρίας 10567840.

Λήψη εγχειριδίων μπορεί να γίνει από την ηλεκτρονική διεύθυνση ingersollrandproducts.com

Κατάλογος εξαρτημάτων



(Σχ. 48484224)

Για να αντικαταστήσετε το φακό, ξεβιδώστε το καπάκι φακού. Αντικαταστήστε το φακό και το στρογγυλό δακτύλιο. Τοποθετήστε ξανά το καπάκι φακού.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Το φως εργασίας δεν επιδέχεται σέρβις από το χρήστη. Η επισκευή θα πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της Ingersoll Rand. Αν γίνει σέρβις από το χρήστη ενδέχεται προκληθεί ηλεκτροπληξία, φωτιά ή/και σοβαρός τραυματισμός.
- Η χρήση συστημάτων ελέγχου, οι τροποποιήσεις ή η εκτέλεση διαδικασιών εκτός αυτών που καθορίζονται στο παρόν μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την έκθεση σε επικίνδυνη ακτινοβολία.

Προδιαγραφές προϊόντος

Φως εργασίας μπαταρίας				
Μοντελο	Τάση	Κιτ αντικατάστασης φακού	Μπαταρία Pack	Φορτιστής
	V, DC			
L5110	20V	TL10-K1010	BL2010 BL2005	BC1120
L1110	12V	TL10-K1010	BL1203	BC1110

Συμμόρφωση με UL STD. 153, πιστοποίηση με το CSA STD. C22.2 Ap.12.

ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΣΤΕΓΝΑ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΑ

Εξαρτήματα και συντήρηση

Η επισκευή και συντήρηση των εργαλείων πρέπει να διενεργείται μόνον από εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις.

Για επικοινωνία, απευθυνθείτε στο πλησιέστερο γραφείο ή διανομέα της **Ingersoll Rand**.

Περιβαλλοντολογική προστασία

Όταν λήξει η διάρκεια ζωής του, το ηλεκτρικό προϊόν της **Ingersoll Rand** πρέπει να ανακυκλώνεται σύμφωνα με τα ισχύοντα πρότυπα και κανονισμούς (τοπικούς, κρατικούς, ομοσπονδιακούς, κλπ.). Η ακατάλληλη απόρριψη του προϊόντος ενδέχεται να θέσει σε κίνδυνο το περιβάλλον.

Αναγνώριση συμβόλων



Επιστρέψτε τα απόβλητα για ανακύκλωση.



Μην απορρίπτετε το παρόν προϊόν μαζί με οικιακά απόβλητα.



Το προϊόν περιέχει ιόντα λιθίου. Μην απορρίπτετε το παρόν προϊόν μαζί με οικιακά απόβλητα.

Οι πρωτότυπες οδηγίες είναι στα αγγλικά. Οι άλλες γλώσσες είναι μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών.

Informacije o varnem ravnanju z izdelkom

Predvidena Uporaba:

Brezžična delovna svetilka je baterijsko napajano orodje, ki se uporablja za osvetlitev omejenega delovnega področja.



OPOZORILO

- **Baterije odlagajte ali reciklirajte odgovorno.** Ne poskušajte preluknjati baterije ali je sežigati. Nepravilno odlaganje je lahko nevarno okolju ali povzroči telesne poškodbe.
- **Orodja uporabljajte samo z baterijami primerne napetosti Ingersoll Rand.** Uporaba drugih tipov baterij lahko povzroči požar, telesne poškodbe ali poškodbe lastnine.

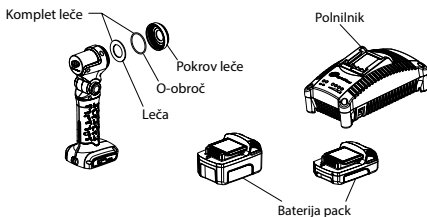


SKUPINA TVEGANJA 2. POZOR. Obstaja nevarnost optičnega sevanja, ki ga oddaja ta proizvod. Ne glejte v prižgano lučko. To lahko škoduje vašim očem.

Če želite več informacij, si oglejte priročnik za varno delo z brezžično delovno svetilko 48489884, priročnik za varno delo s polnilnikom baterij 10567832 in priročnik za varno delo z baterijami 10567840.

Priročnike lahko snamete s spletne strani ingersollrandproducts.com

Seznam delov



(sliki 48484224)

Da zamenjate lečo, odvijte pokrov leče. Zamenjajte lečo in o-obroč. Ponovno namestite pokrov leče.



POZOR

- Delovne svetilke ne smete sami popravljati. Popravila lahko opravi le pooblaščen servisni center Ingersoll Rand. Posledica lastnega servisiranja so lahko udar električnega toka, požar ali telesne poškodbe.
- Uporaba kontrolnikov ali prilagoditev ali izvajanje postopkov, ki niso navedeni v tem priročniku, lahko povzroči izpostavljenost nevarnemu sevanju.

Specifikacije izdelka

Brezžična delovna svetilka				
Model	Napetost	Komplet za zamenjavo leče	Baterija Pack	Polnilnik
	V, DC			
L5110	20V	TL10-K1010	BL2010 BL2005	BC1120
L1110	12V	TL10-K1010	BL1203	BC1110

Izpolnjuje standard UL STD. 153; potrjeno skladno s CSA STD. C22.2 No.12.

SAMO ZA SUHE LOKACIJE

Sestavni deli in vzdrževanje

Popravila in vzdrževanje tega orodja lahko izvajajo samo na pooblaščenem servisnem centru.

Morebitne pripombe in vprašanja sporočite najbližjemu predstavništvu ali zastopniku podjetja **Ingersoll Rand**.

Zaščita okolja

Električno orodje **Ingersoll Rand** po izteku življenjske dobe reciklirajte v skladu z vsemi veljavnimi standardi in predpisi (lokalnimi, zveznimi, državnimi itd.). Nepravilno odlaganje ogroža naravo.

Legenda simbolov



Odpadni material
vrnite v recikliranje.



Izdelka ne odlagajte z
gospodinjскими odpadki.



Li-ion

Izdelek vsebuje litij-ion.
Izdelka ne odlagajte z
gospodinjскими odpadki.

Izvorni jezik navodil je angleški. Navodila v drugih jezikih so prevodi izvernih navodil.

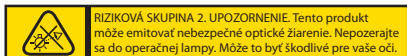
Bezpečnostné informácie o výrobku

Účel použitia:

Bezdrôtové pracovné svetidlo je nástroj na batérie, ktorý sa používa na osvetľovanie obmedzeného pracovného priestoru.

VAROVANIE

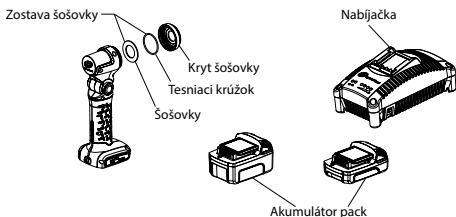
- **Batérie zodpovedne recyklujte alebo zlikvidujte.** Batérie neprepichujte ani nespálujte. Nesprávna likvidácia batérií môže ohroziť životné prostredie alebo spôsobiť úraz.
- **Používajte výlučne náradie s batériami Ingersoll Rand s príslušným napätím.** Použitie akýchkoľvek iných batérií môže spôsobiť riziko vzniku požiaru, úrazu alebo poškodenia majetku.



Ďalšie informácie nájdete v **Informačnom bezpečnostnom návode pre bezdrôtové pracovné svetidlá 48489884**, **Informačnom bezpečnostnom návode pre nabíjačku akumulátora 10567832** a v **Informačnom bezpečnostnom návode pre akumulátor 10567840**.

Príručky si môžete stiahnuť na internetovej adrese ingersollrandproducts.com

Zoznam dielov



(Obr. 48484224)

Aby ste šošovku mohli vymeniť, odskrutkujte kryt šošovky. Vymeňte šošovku a tesniaci krúžok. Nainštalujte kryt šošovky.

VÝSTRAHA

- **Servis pracovného svetidla nemôže vykonávať užívateľ. Opravu by malo byť vykonávať iba autorizované servisné stredisko spoločnosti Ingersoll Rand. Servis vykonaný užívateľom môže spôsobiť zásah el. prúdom, požiar alebo zranenie.**
- **Použitie ovládacích prvkov, nastavení alebo vykonávanie iných ako tu uvedených postupov, môže viesť k nebezpečnému ožiareniu.**

Technické údaje produktu

Bezdrôtové pracovné svetidlo				
Model	Napätie	Zostava náhradnej šošovky	Akumulátor Pack	Nabíjačka
	V, DC			
L5110	20V	TL10-K1010	BL2010 BL2005	BC1120
L1110	12V	TL10-K1010	BL1203	BC1110

Vyhovuje norme UL STD. 153; je certifikované podľa NORMY CSA C22.2 č.12.

POUŽÍVAJTE LEN NA SUCHÝCH MIESTACH

Diely a údržba

Opravy a údržba náradia by sa mala vykonávať iba v autorizovanom servisnom stredisku.

Veškerou komunikaci adresujte na najbližší kancelář **Ingersoll Rand** nebo na distributora.

Ochrana životného prostredia

Po skončení životnosti elektrického výrobku spoločnosti **Ingersoll Rand** sa tento výrobok musí odovzdať na recykláciu v súlade so všetkými platnými normami a predpismi (miestnymi, štátnymi, regionálnymi, federálnymi, atď.).

Identifikácia symbolov



Vráťte odpadový materiál na recykláciu.



Nevyhadzujte tento výrobok spolu s domácim odpadom.



Výrobok obsahuje lítium-ión.
Výrobok obsahuje lítium-ión.

Originál pokynov je v angličtine. Texty v ostatných jazykoch sú prekladom originálu pokynov.

Toote ohutusteave

Ettenähtud kasutamine:

Juhtmeta kandelamp on akutoitega vahend, mida kasutatakse piiratud töötsooni valgustamiseks.



HOIATUS

- **Utiliseerige või andke akud vastutustundlikult korduvkasutusse.** Ärge löhkuge ega põletage akut. Väär utiliseerimine võib kahjustada keskkonda või põhjustada kehavigastusi.
- **Kasutage vaid neid tööriistu, mis on varustatud nõuetekohase toitepingega Ingersoll Randi akuga.** Teistsuguste akude kasutamine võib tekitada tulekahju, kehavigastusi või varalist kahju.

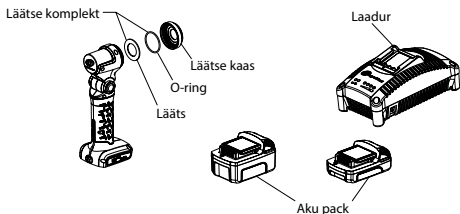


RISKIGRUPP 2. ETTEVAATUST! See toode võib eraldada ohtlikku optilist kiirgust. Ärge vaadake otse operatsioonilampi. Võib olla silmale kahjulik.

Lisateavet leiate kandelampide ohutusteabe juhendist (**Cordless Task Light Product Safety Information Manual 48489884**), akulaadurite ohutusteabe juhendist (**Battery Charger Safety Information Manual 10567832**) ning akude ohutusteabe juhendist (**Battery Safety Information Manual 10567840**).

Juhendeid saab alla laadida aadressilt ingersollrandproducts.com

Osade loend



(joonis 48484224)

Et asendada lääts, krurvige lahti läätse kaas. Asendage lääts ja O-ring. Taasinstallige läätse kaas.



ETTEVAATUST

- **Kandelambi hooldamist ei tohi teha kasutaja. Selle hooldus ja remont toimub üksnes Ingersoll Randi volitatud teeninduskeskuses.** Kasutaja tehtav hooldus võib lõppeda elektrilöögi, tulekahju ja/või kehavigastusega.
- **Muude kui siinnimetatud juhtseadiste, kohanduste või toimingute kasutamine võib põhjustada ohtliku kiirguse avaldumist.**

Toote tehnilised andmed

Juhtmeta kandelamp				
Mudel	Pinge	Läätse asenduskomplekt	Aku Pack	Laadur
	V, DC			
L5110	20V	TL10-K1010	BL2010 BL2005	BC1120
L1110	12V	TL10-K1010	BL1203	BC1110

Vastab standardile UL STD. 153; serditud ettevõttele CSA STD. C22.2 Nr 12.

AINULT KUIVADES KOHTADES

Osad ja hooldus

Tööriista remont ja hooldus tuleb teostada üksnes volitatud teeninduskeskuses.

Lisateabe saamiseks pöörduge firma **Ingersoll Rand** lähima büroo või edasimüüja poole.

Keskkonnakaitse

Pärast kasutusea lõppu tuleb **Ingersoll Randi** elektritööriist utiliseerida kooskõlas kõigi kehtivate normide ja eeskirjadega (kohalikud, maakondlikud, riiklikud, föderalsed jne). Ebaõige utiliseerimine võib põhjustada keskkonnakahju.

Tingmärkide selgitus



Tagastage jäätmed taaskasutuseks.



Ärge kõrvaldage seda toodet koos olmejäätmetega.



Li-Ion

Toode sisaldab liitium-ioonmaterjale. Ärge kõrvaldage seda toodet koos olmejäätmetega.

Originaaljuhend on inglise keeles. Juhendid teistes keeltes on tõlgitud originaaljuhendist.

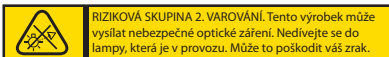
Bezpečnostní informace o produktu

Účel použití:

Bezdrátová pracovní lampa je akumulátorem napájený nástroj používaný k osvětlení omezeného pracovního prostoru.

VAROVÁNÍ

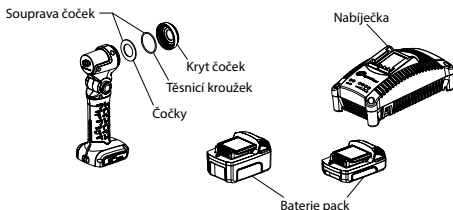
- **Akumulátory zodpovědně likvidujte nebo recyklujte.** Nepropichujte je ani nepalte. Při nesprávné likvidaci může dojít k ohrožení životního prostředí nebo k osobnímu zranění.
- **Nástroje používejte pouze s bateriemi příslušného napětí od společnosti Ingersoll Rand.** Použití jiných akumulátorů může způsobit nebezpečí požáru, osobního zranění nebo poškození majetku.



Pro další informace nahlédněte do Příručky s bezpečnostními informacemi k bezdrátové pracovní lampě 48489884, Příručky s bezpečnostními informacemi k nabíječce baterií 10567832, Příručky s bezpečnostními informacemi k bateriím 10567840.

Příručky si můžete stáhnout z webové adresy ingersollrandproducts.com

Seznam dílů



(Výkres 48484224)

Při výměně čoček odšroubujte kryt čoček. Vyměňte čočky a těsnicí kroužek. Znovu nainstalujte kryt čoček.

UPOZORNĚNÍ

- **Není vhodné, aby opravy pracovní lampy prováděl uživatel. Oprava by měla být prováděna pouze v autorizovaném servisním středisku Ingersoll Rand. Opravy uživatelem mohou způsobit úraz elektrinou, požár nebo vážné zranění osob.**
- **Používání ovládacích prvků nebo provádění úprav či postupů jiných, než jaké jsou stanoveny v těchto pokynech, může vést k nebezpečnému vystavení záření.**

Specifikace výrobku

Bezdrátová pracovní lampa				
Model	Napětí	Souprava pro výměnu čoček	Baterie Pack	Nabíječka
	V, DC			
L5110	20V	TL10-K1010	BL2010 BL2005	BC1120
L1110	12V	TL10-K1010	BL1203	BC1110

Odpovídá směrnici UL STD. 153; je certifikováno podle směrnice CSA STD. C22.2 č. 12.

POUZE SUCHÁ MÍSTA

Díly a údržba

Oprava a údržba výrobku by měla být prováděna pouze v autorizovaném servisním středisku.

Všetku komunikáciu a všetky otázky adresujte na najbližšiu kanceláriu spoločnosti **Ingersoll Rand** alebo na distribútora.

Ochrana životního prostředí

Po skončení životnosti musí být elektrický výrobek firmy **Ingersoll Rand** recyklován v souladu se všemi platnými normami a předpisy (místními, státními, federálními atd.). Nesprávnou likvidací může dojít k ohrožení životního prostředí.

Identifikace symbolů



Vraťte odpadový materiál k recyklaci.



Tento výrobek nelikvidujte s domovním odpadem.



Výrobek obsahuje lithium-ion. Tento výrobek nelikvidujte s domovním odpadem.

Originální návod je v angličtině. Další jazyky jsou překladem originálního návodu.

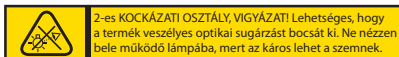
A termékre vonatkozó biztonsági információk

Felhasználási Terület:

A Vezeték nélküli lámpa akkumulátoros üzemű eszköz, amely a szűk munkaterület megvilágítására szolgál.

⚠ VIGYÁZAT

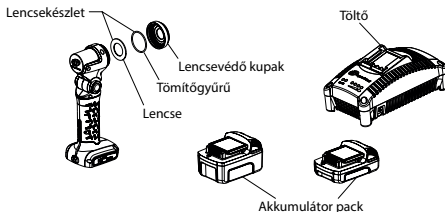
- **Gondoskodjon megfelelően az akkumulátorok újrahasonosításáról, illetve ártalmatlanításáról.** Ne lyukassa ki az akkumulátort. A nem megfelelő ártalmatlanítás veszélyeztetheti a környezetet vagy személyi sérüléseket okozhat.
- **A szerszámokat csak megfelelő feszültségű Ingersoll Rand akkumulátorokkal használja.** Más típusú akkumulátorok használata tűzveszélyt, személyi sérüléseket, vagy anyagi károkat okozhat.



További információ a Vezeték nélküli lámpára vonatkozó biztonsági információk című, 48489884 számú útmutatóban, az Akkumulátortöltőre vonatkozó biztonsági információk című, 10567832 számú útmutatóban, illetve az Akkumulátorra vonatkozó biztonsági információk című, 10567840 számú útmutatóban találhatók.

A kézikönyvek letöltési címe: ingersollrandproducts.com

Alkatrészlista



(Rajzsám: 48484224)

A lencse cseréjéhez csavarja le a lencsevédő kupakot. Cserélje ki a lencsét, és a tömítőgyűrűt. Szerelje vissza a lencsevédő kupakot.

⚠ FIGYELEM

- **A helyi megvilágító lámpa szervizelését nem végezheti a felhasználó. A javítást csak arra feljogosított Ingersoll Rand szervizközpont végezheti. A házi javítás villamos áramütést, tüzet és/vagy súlyos személyi sérülést okozhat.**
- **Amennyiben az itt részletezettetől eltérő vezérlést, beállítást vagy folyamatokat alkalmaz, veszélyes sugárzásnak teheti ki magát.**

A termék jellemzői

Vezeték nélküli helyi megvilágító lámpa				
Modell	Feszültség	Lencse cserekészlet	Akkumulátor Pack	Töltő
	V, DC			
L5110	20V	TL10-K1010	BL2010 BL2005	BC1120
L1110	12V	TL10-K1010	BL1203	BC1110

Kielégíti az alábbi szabványok követelményeit: **UL STD.153; CSA szabvány szerint tanúsítva. C22.2 No.12.**

KIZÁRÓLAG SZÁRAZ HELYEN TÖRTÉNŐ HASZNÁLATRA

Alkatrészek és karbantartás

A szerszám javítását és karbantartását csak arra feljogosított szervizközpont végezheti.

Minden kérdéssel forduljon a helyi **Ingersoll Rand** irodához vagy forgalmazóhoz.

Környezetvédelem

Az **Ingersoll Rand** elektromos termék élettartamának végeztével az újrahasznosítást az összes vonatkozó (helyi, állami, országos, szövetségi stb.) szabvánnyal és előírással összhangban kell elvégezni. A nem megfelelő ártalmatlanítás veszélyeztetheti a környezetet.

Jelmagyarázat



Juttassa vissza a hulladékanyagot újrahasznosításra.



A termék nem kezelhető háztartási hulladékként.



A termék lítium-iont tartalmaz. Ezt a terméket ne tegye a háztartási hulladékanyag közé.

Az eredeti utasítások angolul elérhetőek. A más nyelveken olvasható utasítások az eredeti utasítás fordításai.

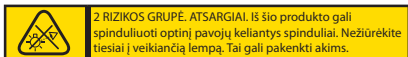
Gaminio saugos informacija

Paskirtis:

Akumuliatorinis darbinis žibintuvėlis yra akumuliatorinis prietaisas, naudojamas ribotai darbo zonai apšviesti.

⚠ ĮSPĖJIMAS

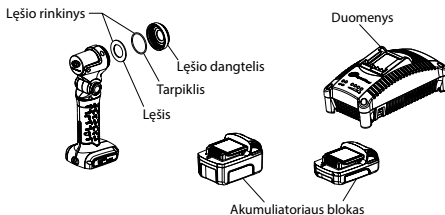
- **Naudotus akumuliatorius tinkamai perdirkbkite arba utilizuokite.** Akumuliatorio neprakiurdykite ir nedeginkite. Netinkamai išmetus, galima susižaloti arba sukelti pavojų aplinkai.
- **Įrankius naudokite tik su tinkamos įtampos "Ingersoll Rand" akumuliatoriais.** Naudojant bet kokius kitus akumuliatorius, gali kilti gaisro pavojus, galima susižaloti arba sugadinti turtą.



Papildomos informacijos žr. "Akumuliatorinio darbinio žibintuvėlio gaminio saugos instrukcijoje 48489884", "Akumuliatorių kroviklio saugos instrukcijoje 10567832", "Akumuliatoriaus saugos instrukcijoje 10567840".

Instrukcijas galima parsisiųsti iš interneto svetainės ingersollrandproducts.com

Dalių sąrašas



(Brėž. 48484224)

Norėdami pakeisti lęšį, atsukite lėšio dangtelį. Pakeiskite lęšį ir tarpiklį. Užsukite lėšio dangtelį.

⚠ DĖMESIO

- **Akumuliatorinio darbinio žibintuvėlio naudotojui nereikia atlikti jokio techninio aptarnavimo. Jį taisyti leidžiama tik įgaliotam "Ingersoll Rand" remonto centrui. Jei taisyta pats naudotojas, gali ištikti elektros smūgis, kilti gaisras ir (arba) galima sunkiai susižeisti.**
- **Kitų valdiklių, reguliavimų ar veikimo procedūrų nei čia nurodyta naudojimas gali sukelti pavojingą spinduliuavimą poveikį.**

Gaminio techniniai duomenys

Akumuliatorinis darbinis žibintuvėlis				
Modelis	Įtampa	Atsarginių lęšių rinkinys	Akumuliatoriaus blokas	Duomenys
	V, DC			
L5110	20V	TL10-K1010	BL2010 BL2005	BC1120
L1110	12V	TL10-K1010	BL1203	BC1110

Atitinka UL STD. 153, jis sertifikuotas pagal CSA standartą C22.2 nr.12.

TIK SAUSOMS VIETOMS

Dalys ir techninė priežiūra

Įrankio remontą ir priežiūros darbus gali atlikti tik įgaliotojo priežiūros centro darbuotojai.

Visais klausimais kreipkitės į artimiausią **Ingersoll Rand** atstovybę arba platintoją.

Aplinkos apsauga

Netinkamą naudoti **Ingersoll Rand** elektros prietaisą būtina perdirbti pagal visus taikomus standartus ir taisykles (vietines, valstijos, šalies, federalines ir kt.). Netinkamai išmestas prietaisas gali kelti pavojų aplinkai.

Jelmagyarázat



Atliekas grąžinkite perdirbti.



Neišmeskite šio gaminio su buitinėmis atliekomis.



Li-Ion

Gamyne yra ličio jonų.
Neišmeskite šio gaminio su buitinėmis atliekomis.

Originalios instrukcijos yra anglų kalba. Kitomis kalbomis yra originalių instrukcijų vertimas.

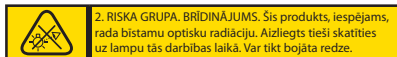
Produkta drošības informācija

Paredzētais lietojums:

Ir ar akumulatoru darbināms instruments, ko izmanto ierobežotas darba zonas apgaismošanai.

⚠ BRĪDINĀJUMS

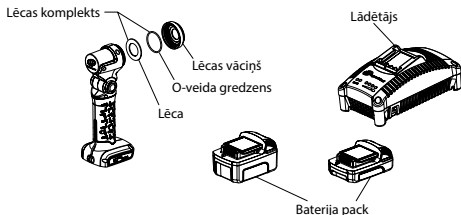
- **Nododot akumulatorus otrreizējai pārstrādei vai tos likvidējot, rīkojieties atbildīgi.**
Neduriet akumulatoros caurumus un tos nedeziniet. Nepareiza utilizācija var radīt kaitējumu videi vai izraisīt traumas.
- **Instrumentus lietojiet tikai ar atbilstošā sprieguma Ingersoll Rand akumulatoriem.**
Jebkuru citu akumulatoru lietošana var radīt aizdegšanās risku, traumas vai īpašuma bojājumus.



Papildu informāciju skatiet Akumulatora luktura drošības informācijas rokasgrāmatā 48489884, Akumulatoru lādētāja drošības informācijas rokasgrāmatā 10567832, Akumulatoru drošības informācijas rokasgrāmatā 10567840.

Rokasgrāmatas var lejupielādēt no tīmekļa vietnes ingersollrandproducts.com

Detāļu saraksts



(Attels 48484224)

Lai nomainītu lēcu, atskrūvējiet lēcas vāciņu. Nomainiet lēcu un o-veida gredzenu. Uzlieciet atpakaļ lēcas vāciņu.

⚠ UZMANĪBU

- **Akumulatora lukturi nevar apkalpot pats lietotājs. Remontu drīkst veikt tikai Ingersoll Rand pilnvarots servisa centrs.** Lietotāja veikta apkope var radīt strāvas triecienu, ugunsgrēku un/vai nopietnas traumas.
- **Šeit nenorādītu vadības rīku un iestatījumu lietošana un procedūru veikšana var izraisīt bīstamu starojuma iedarbību.**

Izstrādājuma specifikācijas

Akumulatora lukturis				
Modelis	Spriegums	Rezerves lēcas komplekts	Battery Pack	Lādētājs
	V, DC			
L5110	20V	TL10-K1010	BL2010 BL2005	BC1120
L1110	12V	TL10-K1010	BL1203	BC1110

Atbilstība UL standartam 153; sertificēts atbilstoši CSA STD. C22.2 Nr.12.

LIETOT TIKAI SAUSOS APSTĀKĻOS

Detalās un tehniskā apkope

Iekārtas remontu un tehnisko apkopi jāveic tikai pilnvarotam servisa centram.

Ar visiem jautājumiem vērsieties tuvākajā **Ingersoll Rand** birojā vai pie izplatītāja.

Vides aizsardzība

Kad **Ingersoll Rand** elektroizstrādājuma darbmūžs ir beidzies, tas jālikvidē atbilstoši visiem spēkā esošajiem standartiem un noteikumiem (vietējiem, valsts mēroga utt.). Nepareiza utilizācija var radīt kaitējumu videi.

Apzīmējumu skaidrojums



Nododiet atkritumus otrreizējai pārstrādei!



Neutilizējiet šo izstrādājumu kopā ar māsaimniecības atkritumiem!



Li-ion

Izstrādājums satur litija jonus. Neutilizējiet šo izstrādājumu kopā ar māsaimniecības atkritumiem.

Originālās instrukcijas ir angļu valodā. Instrukcijas citās valodās ir oriģinālo instrukciju tulkojums.

Informacja dotycząca bezpieczeństwa produktu

Przeznaczenie:

Bezprzewodowa lampa robocza to zasilane akumulatorem narzędzie do punktowego oświetlenia miejsca pracy.

⚠ OSTRZEŻENIE

- **W przypadku konieczności przekazania akumulatorów do recyklingu lub utylizacji należy postępować w sposób odpowiedzialny.** Nie przebijać ani nie palić akumulatorów. Pozbycie się akumulatora w niewłaściwy sposób może mieć niekorzystny wpływ na środowisko naturalne oraz może doprowadzić do wypadków.
- **Należy używać narzędzi wyłącznie z akumulatorami o właściwym napięciu firmy Ingersoll Rand.** Używanie innych akumulatorów może powodować ryzyko pożaru, prowadzić do wypadków lub uszkodzenia mienia.

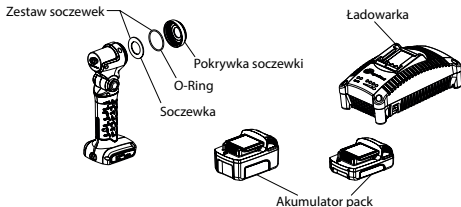


GRUPA RYZYKA 2. PRZESTROGA. Produkt może emitować niebezpieczne promieniowanie optyczne. Nie należy patrzeć na włączoną lampę. Może to być szkodliwe dla oczu.

Więcej informacji na temat bezprzewodowej lampy roboczej można znaleźć w dokumencie zawierającym informacje dotyczące bezpieczeństwa bezprzewodowej lampy roboczej, 48489884, ładowarki, 10567832 oraz akumulatora, 10567840.

Instrukcje obsługi dostępne są w Internecie na stronie ingersollrandproducts.com

Spis części



(Rys. 48484224)

Aby wymienić soczewkę, należy odkręcić śrubokrętem pokrywkę soczewki. Wymień soczewkę i o-ring. Ponownie nałóż pokrywkę.

⚠ UWAGA

- **Lampa robocza nie może być naprawiana przez użytkownika. Naprawy mogą być przeprowadzane wyłącznie przez Autoryzowane Centrum Obsługi firmy Ingersoll Rand.** Dokonywanie naprawy przez użytkownika może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub doprowadzić do poważnych wypadków.
- **Wykorzystanie elementów kontrolnych lub regulacyjnych bądź stosowanie procedur innych niż przedstawione w tej instrukcji może być przyczyną narażenia na niebezpieczne promieniowanie.**

Specyfikacje produktu

Bezprzewodowa lampa robocza				
Model	Napięcie	Zestaw zapasowych soczewek	Akumulator Pack	Ładowarka
	V, DC			
L5110	20V	TL10-K1010	BL2010 BL2005	BC1120
L1110	12V	TL10-K1010	BL1203	BC1110

Jest zgodne ze standardem UL STD. 153; certyfikat: CSA STD. C22.2 nr 12.

LIETOT TIKAI SAUSOS APSTĀKĻOS

Części i ich konserwacja

Naprawa i konserwacja narzędzia powinna być przeprowadzana tylko przez Autoryzowane Centrum Serwisowe.

Wszelkie uwagi należy kierować do najbliższego biura lub dystrybutora firmy **Ingersoll Rand**.

Ochrona Środowiska

Po upływie okresu eksploatacji przewidzianego dla narzędzia elektrycznego firmy **Ingersoll Rand** należy oddać je do recyklingu zgodnie ze wszystkimi obowiązującymi normami i przepisami (lokalnymi, regionalnymi, krajowymi itd.). Niewłaściwe utylizowanie akumulatora ma zły wpływ na środowisko naturalne.

Identyfikacja symboli



Odpady przekazać do recyklingu.



Nie wyrzucać tego produktu wraz z odpadami komunalnymi.



Li-Ion

Produkt zawiera jony litu.
Nie wyrzucać tego produktu wraz z odpadami komunalnymi.

Oryginalne instrukcje są opracowywane w języku angielskim. Instrukcje publikowane w innych językach są tłumaczeniami oryginalnych instrukcji.

Информация за безопасността на продукта

Използване по предназначение:

Безжичният прожектор е инструмент с акумулаторен източник на захранване, който се използва за осветяване на ограничен работен участък.

ВНИМАНИЕ

- **Изхвърляйте или рециклирайте батериите надлежно.** Не пробивайте и не изгаряйте батериите. Неправилното изхвърляне може да застраши околната среда или да предизвика телесни повреди.
- **Използвайте инструментите единствено с Ingersoll Rand батерии със съответното напрежение.** Използването на друг вид батерии може да създаде опасност от пожар, телесна травма или материална щета.



ГРУПА НА РИСК 2. ВНИМАНИЕ. Възможно е този продукт да излъчи опасна оптична радиация. Не се взирайте в работеща лампа. Може да е вредно за очите.

За допълнителна информация направете справка в Ръководство 48489884 за безопасност на продукта, отнасящо се за безжичния прожектор, Ръководство 10567832 за безопасност на зареждащото устройство, Ръководство 10567840 за безопасност на акумулатора.

Ръководствата могат да бъдат изтеглени от ingersollrandproducts.com

Списък с части



(Фиг. 48484224)

За да смените стъклото, отвинтете капака на стъклото. Сменете стъклото и уплътнителния пръстен. Монтирайте отново капака на стъклото.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- За допълнителна информация направете справка в Ръководство 48489884 за безопасност на продукта, отнасящо се за безжичния прожектор, Ръководство 10567832 за безопасност на зареждащото устройство, Ръководство 10567840 за безопасност на акумулатора.
- Използването на контролни управления или настройки или извършването на процедури, различни от посочените тук, може да доведе до излагане на опасно лъчение.

Спецификации на продукта

Безжичен прожектор				
Модел	Напрежение	Комплект стъкла за смяна	Акумулатор Pack	Зарядно
	V, DC			
L5110	20V	TL10-K1010	BL2010 BL2005	BC1120
L1110	12V	TL10-K1010	BL1203	BC1110

съответства на **UL STD. 153; сертификация по CSA STD. C22.2 No.12.**

САМО НА СУХО МЯСТО

Резервни части и поддръжка

Ремонт и поддръжка на инструмента трябва да се извършват единствено от упълномощен сервизен център.

Всички запитвания отправяйте към най-близкия офис или дистрибутор на **Ingersoll Rand**.

Защита на околната среда

След изтичане срока на годност на електрическия продукт на **Ingersoll Rand**, той трябва да се рециклира в съответствие с приложимите стандарти и разпоредби (местни, щатски, държавни, федерални и т.н.). Неправилното изхвърляне може да застраши околната среда.

Идентификация на модела



Върнете изразходените материали за рециклиране.



Не изхвърляйте инструмента заедно с битови отпадъци.



Продуктът съдържа литий-йон. Не изхвърляйте инструмента заедно с битови отпадъци.

Оригиналните инструкции са на английски. Другите езици са превод на оригиналните инструкции.

Informații privind siguranța produsului

Utilizare intenționată:

O lampă articulată fără fir este o unealtă acționată cu baterie utilizată pentru a ilumina o zonă de lucru limitată.



AVERTIZARE

- **Reciclați sau eliminați acumulatorii în mod responsabil.** Nu perforați acumulatorii și nu le aruncați în foc. Eliminarea incorectă poate cauza distrugerii în mediul înconjurător sau vătămare corporală.
- **Utilizați uneltele numai cu baterii Ingersoll Rand cu tensiune corespunzătoare.** Utilizarea oricăror alte baterii poate produce riscul de incendiu, rănire personală sau daune asupra proprietății.

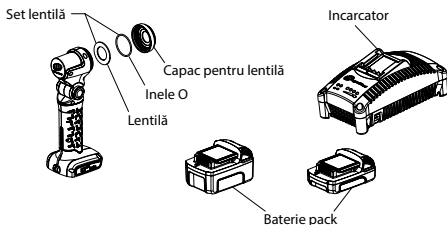


GRUP DE RISC 2. ATENȚIE Acest produs emite radiații optice potențial periculoase. Nu priviți direct către lampa aflată în funcțiune. Poate vătăma ochii.

Pentru informații suplimentare, consultați Manualul de informații pentru siguranța lămpii articulate fără fir 48489884, Manualul de informații pentru siguranța încărcătorului pentru baterii 10567832, Manualul de informații pentru siguranța bateriei 10567840.

Manualele pot fi descărcate de pe internet de la adresa ingersollrandproducts.com

Listă piese



(Desen 48484224)

Pentru a înlocui lentila, deșurubați capacul pentru lentilă. Înlocuiți lentila și inelul O. Montați din nou capacul lentilei.



ATENȚIE

- **Lampa articulată nu poate fi reparată de către utilizator.** Reparațiile ar trebui realizate numai de către un centru de service autorizat Ingersoll Rand. Reparațiile realizate de către utilizator pot conduce la apariția șocurilor electrice, a incendiilor sau a rănirii grave a personalului.
- **Utilizarea dispozitivelor de comandă sau reglajelor sau efectuarea unor proceduri altfel decât se specifică în prezentul document poate conduce la expunerea la radiații periculoase.**

Specificațiile produsului

Lampă articulată fără fir				
Model	Voltaj	Set lentilă pentru înlocuire	Baterie Pack	Incarcator
	V, DC			
L5110	20V	TL10-K1010	BL2010 BL2005	BC1120
L1110	12V	TL10-K1010	BL1203	BC1110

În conformitate cu standardul UL 153; certificat la CSA STD. C22.2 Nr.12.

DOAR PENTRU LOCAȚII USCATE

Piese și întreținere

Repararea și întreținerea unelei trebuie realizate numai de un Centru de service autorizat.

Orice comunicare va fi adresată celei mai apropiate reprezentanțe sau distribuitor **Ingersoll Rand**.

Măsurile pentru protecția mediului

După încheierea duratei de viață a unelei electrice **Ingersoll Rand**, aceasta trebuie reciclată în conformitate cu toate standardele și reglementările aplicabile (locale, statale, regionale, federale etc.). Eliminarea necorespunzătoare a acumulatorilor poate periclita mediul înconjurător.

Identificarea modelului



Recuperați reziduurile în vederea reciclării.



Nu eliminați acest dispozitiv împreună cu deșeurile menajere.



Li-Ion

Produsul conține acumulatori cu litiu-ion. Nu eliminați acest dispozitiv împreună cu deșeurile menajere.

Instrucțiunile originale sunt în limba engleză. Variantele în alte limbi sunt traduceri ale instrucțiunilor originale.

Информация по технике безопасности для изделия

Назначение:

Беспроводное осветительное устройство представляет собой устройство с питанием от батарей, которое применяется для освещения ограниченной рабочей зоны.

Предупреждение

- **Ответственно относитесь к переработке или утилизации батарей.** Не нарушайте целостность батарей и не сжигайте их. Неправильная утилизация может создать опасность для окружающей среды или привести к травмам.
- **Эксплуатируйте инструменты только с аккумуляторными батареями Ingersoll Rand, имеющими соответствующее напряжение.** Применение любых других батарей может создать опасность пожара, травм и повреждения имущества.

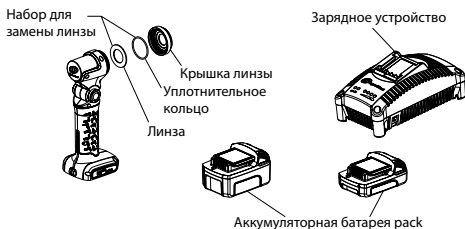


ГРУППА РИСКА 2. ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ. Данное изделие может испускать опасное оптическое излучение. Не смотрите на работающую лампу. Это может быть опасно для глаз.

За дополнительной информацией обратитесь к Руководству по безопасности беспроводных осветительных устройств 48489884, Руководству по безопасности зарядных устройств 10567832, Руководству по безопасности аккумуляторных батарей 10567840.

Руководства можно загрузить с веб-сайта ingersollrandproducts.com

Перечень деталей



(Рис. 48484224)

Для замены линзы открутите крышку линзы. Замените линзу и уплотнительное кольцо. Установите на место крышку линзы.

ОСТОРОЖНО

- **Осветительные устройства не подлежат техническому обслуживанию пользователями. Ремонт должен осуществляться только в полномочном центре Ingersoll Rand сервисном центре.** Выполнение обслуживания пользователем может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезной травме.

- Применение устройств управления или выполнение настроек и действий, отличных от указанных в данном документе, может привести к опасности излучения.

Технические характеристики изделия

Беспроводное осветительное устройство				
Модель	Напряжение	Набор для замены линзы	Аккумуляторная батарея Pack	Зарядное устройство
	V, DC			
L5110	20V	TL10-K1010	BL2010 BL2005	BC1120
L1110	12V	TL10-K1010	BL1203	BC1110

Соответствует требованиям UL STD. 153; сертификат соответствия CSA STD. C22.2 № 12.
ТОЛЬКО ДЛЯ СУХИХ ПОМЕЩЕНИЙ

Детали и техническое обслуживание

Ремонт и техническое обслуживание инструмента должны выполняться только авторизованным сервисным центром.

Со всеми вопросами обращайтесь в ближайший офис **Ingersoll Rand** или к дистрибьютору компании.

Защита окружающей среды

По истечении срока службы электрические изделия **Ingersoll Rand** следует утилизировать в соответствии со всеми действующими стандартами и предписаниями (местными, областными, республиканскими, федеральными и т.п.).

Определения условных обозначений



Вернуть отходы для утилизации.



Не утилизировать это изделие вместе с бытовыми отходами



Li-Ion

Изделие содержит литий-ионные аккумуляторы.
Не утилизировать это изделие вместе с бытовыми отходами.

Оригинальным языком инструкций является английский. Версии на другие языки являются переводом оригинальных инструкций.

产品安全信息

用途：

充电式任务灯是一种靠电池供电的工具，用于在有限的工作区内提供照明。

警告

- **应对电池进行回收或处理。** 切勿刺破或燃烧电池。如果处理方式不当，可能会危害环境或造成人身伤害。
- **只可使用适当电压值的 Ingersoll Rand 电池。** 使用任何其它电池均可能造成火灾、人身伤害或财产损失。

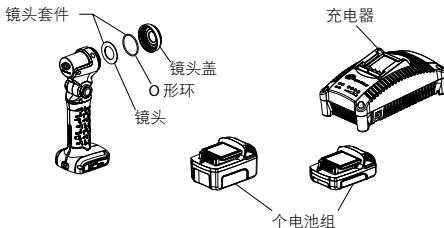


风险组 2。注意。本产品可能会发出危险的光辐射。
请勿直视操作灯。可能伤害眼睛。

更多信息，请参阅充电式任务灯产品安全信息手册 48489884、电池充电器安全信息手册 10567832 和电池安全信息手册 10567840。

手册可从 ingersollrandproducts.com 下载

部件列表



(图 48484224)

要更换镜头，请旋下镜头盖。更换镜头和 O 形环。重新装上镜头盖。

警告

- 用户不能随意改动任务灯。维修工作只能由具有 Ingersoll Rand 授权的维修中心执行。用户擅自维修可能导致电击、火灾和/或严重的人身伤害。
- 不遵循本文所述的控制、调节或执行步骤可能导致辐射暴露危险。

产品规格

充电式任务灯				
型号	电压	更换镜头套件	个电池组	充电器
	V, DC			
L5110	20V	TL10-K1010	BL2010 BL2005	BC1120
L1110	12V	TL10-K1010	BL1203	BC1110

符合 UL STD. 153; 经过 CSA STD 认证。C22.2 第 12 号。

仅适用于干燥位置

部件和维护

工具维修工作只能由具有授权的维修中心执行。

如有任何事宜，请垂询就近的 **Ingersoll Rand** 办事处或经销商。

环境保护

当 **Ingersoll Rand** 电气产品寿命到期时，必须根据所有适用的标准和法规（当地、省/州、国家、联邦等）予以回收。处置不当会对环境造成危害。

符号标识



返还废旧材料以循环再利用。



本产品不要与家居废品一同丢弃。



产品含锂离子。
本产品不要与家居废品一同丢弃。

初始说明采用英文。其他语言版本是初始说明的翻译版。

製品に関する安全性

製品の用途:

充電式タスクライトは電池を電源として使い、一定の作業場所を照らす照明工具です。

警告

- 責任を持って電池をリサイクルまたは廃棄してください。電池に穴をあけたり燃やさないでください。不適切に使用した場合、環境を危険にさらしたり、人的傷害の原因となることがあります。
- 工具には正しい電圧のIngersoll Rand電池のみを使用してしてください。他の電池を使用した場合、火災、人的傷害、器物の損傷の危険が生じることがあります。

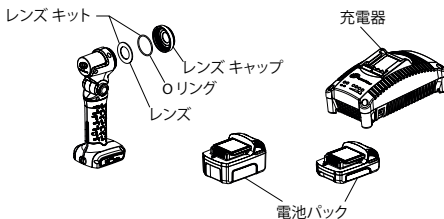


リスクグループ2。注意: 本製品は、有害な光学的放射線を発する可能性があります。眼に有害作用が及ぶ危険があるため、動作ランプを見つめないでください。

製品に関する詳細については、充電式タスクライトの「製品に関する安全性」(48489884)、電池充電器の「製品に関する安全性」(10567832)、電池の「製品に関する安全性」(10567840)を参照ください。

ingersollrandproducts.comから説明書をダウンロードすることができます。

部品リスト



(図 48484224)

レンズを交換するには、レンズキャップを回して外します。レンズおよびOリングを交換します。レンズキャップを再度取り付けます。

注意

- タスクライトは、ユーザーが点検できるものではありません。修理はIngersoll Rand認定サービスセンターのみが行ってください。ユーザーによる修理は感電、火災、重度の人的傷害をまねくおそれがあります。
- 本書で指定されていない制御や調整、手順を実行すると、放射線に被ばくする危険性があります。

製品仕様

充電式タスクライト				
モデル	電圧	交換レンズキット	電池パック	充電器
	V, DC			
L5110	20V	TL10-K1010	BL2010 BL2005	BC1120
L1110	12V	TL10-K1010	BL1203	BC1110

置は、UL STD. 153 規格に適合し、CSA STD. C22.2 No.12 認証を取得しています

乾燥した場所専用

部品とメンテナンス

工具の修理とメンテナンスは認定サービスセンターのみが行ってください。

お問い合わせ等は、お客様の最寄の **Ingersoll Rand** 事務所または販売店へご連絡ください。

環境保護

Ingersoll Rand 電動工具の製品寿命が尽きた場合は、すべての基準および規則（地域、都道府県、国等）に従い、リサイクルしてください。不適切な廃棄は環境を危険にさらすおそれがあります。

記号の意味



リサイクルのため
廃部材を返品。



本製品を家庭ゴミと一
緒に廃棄しないこと。



本製品はリチウムイオンを含有します。
本製品を家庭ゴミと一緒に廃棄しないこと。

説明書の原文は英語で書かれています。他の言語については原文からの翻訳です。

제품 안전 정보

사용 용도:

무선 태스크 라이트(Cordless Task Light)는 배터리 전력을 이용하며, 제한된 작업 공간을 비추는데 사용됩니다.



경고

- 책임있는 배터리 재생 또는 처분. 배터리에 구멍내거나 불을 데지(불에 태우지) 마십시오. 부적절한 처분은 환경을 위태롭게 하거나 인체 부상을 초래할 수 있습니다.
- 공구에는 올바른 전압의 **Ingersoll Rand** 배터리만 사용하십시오. 다른 배터리를 사용하면 화재 위험, 인체 부상 또는 재산 손실이 발생할 수 있습니다.

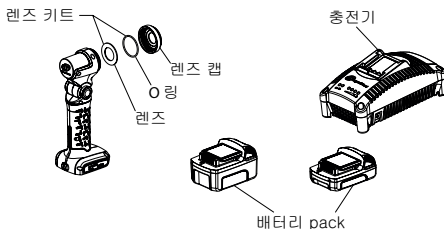


위험 그룹 2. 주의. 이 제품에서는 해로울 수 있는 광선이 방출됩니다. 작동 중인 램프를 쳐다보지 마십시오. 눈을 손상시킬 수 있습니다.

추가적인 정보는 무선 태스크 라이트(Cordless Task Light) 제품 안전 정보 설명서 **48489884**, 배터리 충전기 안전 정보 설명서 **10567832**, 배터리 안전 정보 설명서 **10567840**을 참조하십시오.

매뉴얼은 ingersollrandproducts.com에서 다운로드 받을 수 있습니다.

부품 목록



(그림 48484224)

렌즈를 교체하려면 렌즈 캡을 돌려서 빼십시오. 렌즈와 O 링을 교체하십시오. 렌즈 캡을 다시 설치하십시오.



주의

- 태스크 라이트는 사용자가 정비할 수 없습니다. 수리는 반드시 **Ingersoll Rand**의 공인된 정비 센터에서만 수행해야 합니다. 사용자가 수리하면 전기 쇼크, 화재 및/또는 심각한 인체 부상을 초래할 수 있습니다.
- 여기에 지정된 것 이외의 컨트롤을 사용하거나 조정 또는 절차를 수행하면 해로운 방사선에 노출될 수 있습니다.

제품 상세

무선 태스크 라이트(Cordless Task Light)				
모델	전압	교체 렌즈 키트	배터리 Pack	충전기
	V, DC			
L5110	20V	TL10-K1010	BL2010 BL2005	BC1120
L1110	12V	TL10-K1010	BL1203	BC1110

UL 표준 준수. 153을 준수하며, CSA 표준으로 인증 받음. C22.2 번호153.

건조 위치만 해당

부품 및 정비

공구 수리 및 정비는 반드시 공인된 정비 센터에서 수행해야 합니다.

모든 문의 사항은 가까운 **Ingersoll Rand** 사무소나 대리점을 통해 확인하십시오.

환경 보호

Ingersoll Rand 전기 제품의 사용 수명이 끝나면, 적용 가능한 모든 규정 및 법규(지역, 주, 국가, 연방, 기타)에 따라 전기 제품을 재생해야 합니다..

기호 식별



재생용 폐가전
반환.



이 제품은 가정용 폐가전
으로 분류해 처분하지 마
십시오.



제품에 리튬 이온이 들어 있습니다.
이 제품은 가정용 폐가전으로 분류해
처분하지 마십시오.

원래 설명서는 영문입니다. 기타 언어는 원래 설명서의 번역본입니다.

Opće informacije o sigurnosti proizvoda

Predviđena svrha:

Bežična radna svjetiljka je alat koji se napaja energijom iz baterije te se upotrebljava za osvjetljavanje radnog prostora.



UPOZORENJE

- **Odgovorno reciklirajte ili zbrinite baterije.** Ne probijajte niti spaljujte baterije. Nepropisno zbrinjavanje može ugroziti okoliš ili uzrokovati tjelesne ozljede.
- **Koristite alat samo s Ingersoll Rand baterijama i punjačem odgovarajućeg napona.** Korištenje bilo kojih drugih baterija može stvoriti opasnost od požara, tjelesne ozljede ili oštećenja imovine.

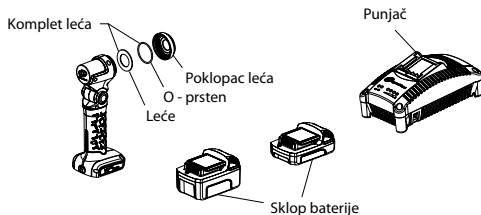


RIZIČNA SKUPINA 2. OPREZ. Ovaj proizvod odašilje moguće opasnu optičku radijaciju. Ne zagledavajte se svjetiljku koja radi. Možete ozlijediti oči.

Pogledajte informaciju 48489884 unutar priručnika za sigurnu uporabu bežične radne svjetiljke kako biste saznali dodatne informacije, sigurnosni informativni obrazac za punjač baterije 10567832 te sigurnosni informativni obrazac za bateriju 10567840.

Priručnici se mogu preuzeti na ingersollrandproducts.com

Popis dijelova



(Dwg. 48484224)

Odvijte poklopac leća kako biste obavili zamjenu leća. Zamijenite leće i o - prsten. Ponovno postavite poklopac leća.



OPREZ

- **Punjač ne može servisirati korisnik.** Popravke treba obavljati samo ovlašteni servisni centar tvrtke Ingersoll Rand. Servisiranje od strane korisnika može izazvati strujni udar, požar ili ozbiljnu tjelesnu ozljedu.
- **U uporaba, prilagođavanje ili izvođenje postupaka, koji nisu ovdje navedeni, mogu prouzrokovati izlaganje opasnoj radijaciji.**

Tehnički podaci proizvoda

Bežična radna svjetiljka				
Model	Napon	Zamjenski komplet leća	Sklop baterije	Punjač
	V, istosmjerna struja			
L5110	20V	TL10-K1010	BL2010 BL2005	BC1120
L1110	12V	TL10-K1010	BL1203	BC1110

U skladnosti s UL STD. 153. Certificirano prema CSA STD. C22.2 No. 12.

SAMO SUHA MJESTA

Dijelovi i održavanje

Popravke i održavanje alata treba obavljati samo ovlašteni servisni centar.

U vezi bilo kakvih potreba obratite se najbližem uredu ili predstavniku tvrtke **Ingersoll Rand**.

Zaštita okoliša

Kad istekne životni vijek električnog proizvoda tvrtke Ingersoll Rand, mora se reciklirati u skladu sa svim važećim standardima i propisima (lokalnim, županijskim, državnim itd.) Nepravilno odlaganje može ugroziti okoliš.

Identifikacija simbola



Vratite otpadni materijal na recikliranje.



Ne odlažite ovaj proizvod s kućanskim otpadom.



Proizvod sadrži litij-ion. Ne odlažite ovaj proizvod s kućanskim otpadom.

Originalne upute sastavljene su na engleskom jeziku. Drugi jezici prijevod su originalnih uputa.

DECLARATION OF CONFORMITY



(ES) DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD (FR) CERTIFICAT DE CONFORMITÉ (IT) DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ (DE) KONFORMITÄTSERKLÄRUNG (NL) SCHRIFTELIJKE VERKLARING VAN CONFORMITEIT (DA) FABRIKATIONSERKLÆRING (SV) FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE (NO) KONFORMITETSERKLÆRING (FI) VAKUUTUS NORMIEN TÄYTTÄMISESTÄ (PT) DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE (EL) ΔΗΛΩΣΗ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗΣ

Ingersoll Rand

Lakeview Dr, IE Swords

Name and address of the person authorized to compile the technical file: **Frederic Jezequel / Lakeview Dr, IE Swords**

(ES) nombre y dirección de la persona facultada para elaborar el expediente técnico (FR) Nom et adresse de la personne autorisée à constituer le dossier technique (IT) nome e indirizzo della persona autorizzata a costituire il fascicolo tecnico (DE) Name und Anschrift der Person, die bevollmächtigt ist, die technischen Unterlagen zusammenzustellen (NL) naam en adres van degene die gemachtigd is het technisch dossier samen te stellen (DA) navn og adresse på den person, der har bemyndigelse til at udarbejde det tekniske dossier (SV) Namn på och adress till den person som är behörig att ställa samman den tekniska dokumentationen (NO) navn og adresse på personen som er autorisert til å kompilere den tekniske dokumentasjonen (FI) sen henkilöön nimi ja osoite, joka on valtuutettu kokoamaan teknisen eritelmän (PT) Nome e endereço da pessoa autorizada a compilar o processo técnico (EL) η ονομα και ηη διεύθυνσή ηος πποζώπος ηος εξεξουσιοδοηημένος να καταηηζει ηον ηησνικό θάκελο

Declare under our sole responsibility that the product: **Cordless Task Light**

(ES) Declaramos que, bajo nuestra responsabilidad exclusiva, el producto: (FR) Déclarons sous notre seule responsabilité que le produit: (IT) Dichiariamo sotto la nostra unica responsabilità che il prodotto: (DE) Erklären hiermit, gemäß unserer alleinigen Verantwortung, daß die Geräte: (NL) Verklaaren, onder onze uitsluitende aansprakelijkheid, dat het product: (DA) Erklærer som eneansvarlig, at nedenstående produkt: (SV) Intygat härmed, i enlighet med vårt fullständiga ansvar, att produkten: (NO) Erklærer som eneansvarlig at produktet: (FI) Vakuutamme ja kannamme yksin täyden vastuun siitä, että tuote: (PT) Declaramos sob a nossa exclusiva responsabilidade que o produto: (EL) Δηλώνουμε ότι με δική μας ευθύνη το προϊόν:

Model: **L5110, L1110 / Serial Number Range: T13H0001 → TXXXXXXX**

(ES) Modelo: / Gama de No. de Serie: (FR) Modèle: / No. Serie: (IT) Modello: / Numeri di Serie: (DE) Modell: / Serien-Nr.-Bereich: (NL) Model: / Seriennummers: (DA) Model: / Serien: (SV) Modell: / Seriennummer, mellan: (NO) Modell: / Serien: (FI) Mallia: / Sarjanumero: (PT) Modelo: / Gama de Nos de Série: (EL) Μοηηλα: / Κλίμααα Αύζονηος Αηηθούου:

To which this declaration relates, is in compliance with provisions of Directive(s): **2006/42/EC (Machinery), 2004/108/EC (EMC), 2011/65/EU(RoHS)**

(ES) a los que se refiere la presente declaración, cumplen con todo lo establecido en las directivas: (FR) objet de ce certificat, est conforme aux prescriptions des Directives: (IT) a cui si riferisce la presente dichiarazione è conforme alle normative delle direttive: (DE) auf die sich diese Erklärung bezieht, den Richtlinien: (NL) waarop deze verklaring betrekking heeft overeenkomt met de bepalingen van directieven: (DA) som denne erklæring vedrører, overholder bestemmelserne i følgende direktiver: (SV) som detta intyg avser, uppfyller kraven i Direktiven: (NO) som denne erklæringen gjelder for, oppfyller bestemmelsene i EU-d irektivene: (FI) johon tämä vakuutus viittaa, täyttää direktiiveissä: (PT) ao qual se refere a presente declaração, está de acordo com as prescrições das Directivas: (EL) ηα οποία αφορα αυτή η δήλωση, είναι σύμφωνα με ης προβλέψεις των Εντολών:

By using the following Principle Standards: **EN55015:2006+A1:2007+A2:2009, EN61547:2009, EN 60598-2-4, IEC62471, IEC62031, EN 50581:2012**

(ES) conforme a los siguientes estándares: (FR) en observant les normes de principe suivantes: (IT) secondo i seguenti standard: (DE) unter Anlehnung an die folgenden Grundnormen entsprechen: (NL) overeenkomstig de volgende hoofdstandaards: (DA) ved at være i overensstemmelse med følgende hovedstandard(er): (SV) Genom att använda följande principstandard: (NO) ved å bruke følgende prinsipielle standarder: (FI) esitetty vaatimukset seuraavilla perusnormeja käytettäessä: (PT) observando as seguintes Normas Principais: (EL) Χρησιμοποιώντας αι παρακάτω κύρια πρότυπα:

Date / Place: **April, 2015 / IE Swords**

(ES) Fecha / Lugar: April, 2015 / IE Swords (FR) Date / Lieu: Avril, 2015 / IE Swords: (IT) Data / Posto: Aprile, 2015 / IE Swords (DE) Datum / Ort: April, 2015 / IE Swords: (NL) Datum / Plaats: April, 2015 / IE Swords: (DA) Dato / Place: April, 2015 / IE Swords: (SV) Datum / Plats: April, 2015 / IE Swords: (NO) Dato / Sted: April, 2015 / IE Swords: (FI) Päiväys / Paikka: Huhtikuu, 2015 / IE Swords: (PT) Data / Lugar: Abril, 2015 / IE Swords: (EL) Ημερομηνία / Θέση: Αηηίλιο, 2015 / IE Swords:

Approved By:

(ES) Aprobado por: (IT) Approvato da: (FR) Approuvé par: (DE) Genehmigt von: (NL) Goedgekeurd door: (DA) Godkendt af: (SV) Godkänt av: (NO) Godkjent av: (FI) Hyväksytty: (PT) Aprovado por: (EL) Εγκρίθηκαπό:

Frederic Jezequel

Product Management Leader Power Tools, EMEA

Joshua Odell Johnson

Global Engineering Manager

DECLARATION OF CONFORMITY



(SL) IZJAVA O SKLADNOSTI (SK) PREHLÁSENIE O ZHODE (CS) PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
(ET) VASTAVUSDEKLARATSIOON (HU) MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT (LT) ATITIKTĖS PAREIŠKIMAS
(LV) ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA (PL) DEKLARACJA ZGODNOŚCI (BG) ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ (RO)
DECLARAȚIE DE CONFORMITATE (HR) IZJAVA O SUKLADNOSTI

Ingersoll Rand

Lakeview Dr, IE Swords

Name and address of the person authorized to compile the technical file:

Frederic Jezequel / Lakeview Dr, IE Swords

(SL) ime in naslov osebe, pooblaščenca za sestavljanje tehnične dokumentacije (SK) meno a adresu osoby oprávnené na zostavenie súboru technickej dokumentácie (CS) jméno a adresu osoby pověřené sestavením technické dokumentace (ET) selle ühenduses registreisse kantud isiku nimi ja aadress (HU) a műszaki dokumentáció összeállítására felhatalmazott személy (LT) asmens, įgaliooto sudaryti atitinkamą techninę bylą (LV) tās personas vārds un adrese, kura pilnvarota sastādīt tehnisko (PL) nazwisko i adres osoby upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej (BG) името и адреса на лицето, оторизирано да съставя техническото досие (RO) numele și adresa persoanei autorizate pentru întocmirea cărții tehnice (HR) ime i adresa osobe ovlaštena za sastavljanje tehničke dokumentacije:

Declare under our sole responsibility that the product: Cordless Task Light

(SL) Pod polno odgovornostjo izjavljamo, da se izdelek: (SK) Prehlasujeme na svoju zodpovednost', že produkt: (CS) Prohlásujeme na svou zodpovědnost, že výrobek: (ET) Deklareerime oma arvustutusel, et toode: (HU) Kizárólagos felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy a termék: (LT) Priisiimdami atsakomybę pareiškiame, kad gamins: (LV) Uzņemties pilnīgu atbildību, apliecinām, ka ražojums: (PL) Oświadczam, że ponosi pełną odpowiedzialność za to, że produkt: (BG) Декларираме на собствена отговорност, че продуктът: (RO) Declaram sub propria răspundere că produsul: (HR) Izjavljujemo pod našom isključivom odgovornošću da je proizvod:

Model: L5110, L1110 / Serial Number Range: T13H0001 → TXXXXXXX

(SL) Model: / Območje serijskih števil: (SK) Model: / Výrobné číslo (CS) Model: / Výrobní číslo (ET) Mudel: / Seerianumbrite vahemik (HU) Modell: / Gyártási szám-tartomány (LT) Modeliai: / Serijos numeriai (LV) Modelis: / Sērijas numuru diapazons (PL) Model: / O numerach seryjnych (BG) Модел: / Серийни номера от до: (RO) Model: / Domeniu număr serie: (HR) Model/ opseg serijskog broja: (HR) Model/opseg serijskog broja:

To which this declaration relates, is in compliance with provisions of Directive(s): 2006/42/EC (Machinery), 2004/108/EC (EMC), 2011/65/EU(RoHS)

(SL) Na katerega se ta izjava o skladnosti nanaša, sklada z določili smernic: (SK) Ku ktorému sa toto prehlásenie vzťahuje, zodpovedá ustanoveniam smerníc: (CS) Ke kterým se toto prohlášení vztahuje, odpovídají ustanovením směrnic: (ET) Mida käesolev deklaratsioon puudutab, on vastavuses järgmis(t)e direktiivi(de) sätetega: (HU) Amelyekre ezen nyilatkozat vonatkozik, megfelelnek a következők irányelv(ek) előírásainak: (LT) Kuriems taikomas (š) pareiškimas, atitinka šios direktyvos nuostatas: (LV) Uz kuru šī deklarācija attiecas, atbilst direktīvas(u) nosacījumiem: (PL) Do których ta deklaracja się odnosi, są zgodne z postanowieniami Dyrektywy (Dyrektyw): (BG) За който се отнася настоящата декларация, е в съответствие с разпоредбите на Директива (и): (RO) Produsul la care se referă declarația este conform cu prevederile Directivei(or): (HR) Ono na što se ova izjava odnosi u skladnosti je s odredbama Direktive(a):

By using the following Principle Standards: EN55015:2006+A1:2007+A2:2009, EN61547:2009, EN 60598-2-4, IEC62471, IEC62031, EN 50581:2012

(SL) Uporabljeni osnovni standardi: (SK) Použitím nasledujících zákonných norem: (CS) Použitím následujících zákonných norem: (ET) Järgmistele põhistandardide kasutamise korral: (HU) A következők elvi szabványok alkalmazásával: (LT) Remiantis šiais pagrindiniais standartais: (LV) Izmantojot sekojošos galvenos standartus: (PL) Przy zastosowaniu następujących podstawowych norm: (BG) С използване на следните основни Стандарти: (RO) Utilizând următoarele standarde de principiu: (HR) Koristeći sljedeće glavne standarde:

Date / Place: April, 2015 / IE Swords

(SL) Datum / Kraj: april, 2015 / IE Swords: (SK) Dátum / Miesto: April, 2015 / IE Swords: (CS) Datum / místo : Duben, 2015 / IE Swords: (ET) Kuupäev / Koht: April, 2015 / IE Swords: (HU) Dátum / Hely: Április, 2015 / IE Swords: (LT) Data / Vieta: Balandis, 2015 / IE Swords: (LV) Datums/ Vieta: Aprīlis, 2015 / IE Swords: (PL) Data / Miejsce: kwiecień, 2015 / IE Swords: (BG) Дата / място: април, 2015 / IE Swords: (RO) Data / Loc: aprilie, 2015 / IE Swords: (HR) datum / mjesto: travanj, 2015 / IE Swords:

Approved By:

(SL) Odobril: (SK) Schválil: (CS) Schválil: (ET) Kinnitatud: (HU) Jóváhagyta: (LT) Patvirtinta: (LV) Apstiprināja: (PL) Zatwierdzone przez: (BG) Одобрен от: (RO) Aprobat de: (HR) Odobrio:

Frederic Jezequel

Product Management Leader Power Tools, EMEA

Joshua Odell Johnson

Global Engineering Manager

Notes:

Notes:

ingersollrandproducts.com
© 2015 Ingersoll Rand

